WBI 1200

Wine Cooler
Cave à vin
Resfriador de vinho

BEKO

Please read this manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

For this, we recommend you to carefully read the entire manual of your product before using it and keep it at hand for future references.

This manual

- Will help you use your appliance in a fast and safe way.
- Read the manual before installing and operating your product.
- Follow the instructions, especially those for safety.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Besides, read also the other documents provided with your product.

Please note that this manual may be valid for other models as well.

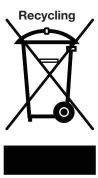
Symbols and their descriptions

This instruction manual contains the following symbols:

ⓘ Important information or useful usage tips.

⚠ Warning against dangerous conditions for life and property.

⚠ Warning against electric voltage.

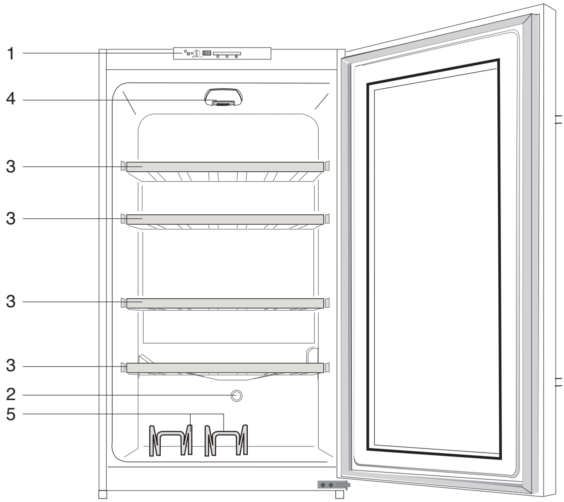


This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heatlh due to the presence of hazardous substances.

Contents

1 Your refrigerator



1- Electronic control indicator panel
2- Odor filter
3- Wooden body shelf
4- Ceiling light
5- Bottle holder

Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

2 Warnings

Please examine the following information. In case these are not followed, personal injury or material damage may occur. Then all warranty and reliability commitments will become invalid.

The usage life of the unit you purchased is 10 years. This is the period for keeping the spare parts required for the unit to operate as described.

General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorized services.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor might get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the cooling circuit, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured may cause skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Repairs of the electrical appliances must only be made by qualified persons. Repairs performed by incompetent persons may create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator s mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Place the beverage with higher proofs tightly closed and vertically.
- Flammable items or products that contain flammable gases (e.g. spray) as well as the explosive materials should never be kept in the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.
- This unit you have purchased is particularly environment-friendly.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Starting Up

- Do not operate a damaged refrigerator. Consult your service if you have any doubts.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.

If there are any children at home...

- Do not allow children play with your refrigerator. They might harm themselves and the refrigerator. (E.g. do not allow them hang from the door.)

Intended use

- This product is designed for domestic use.
- It should not be used outdoors. It is not appropriate to use it outdoor even if the place is covered with a roof.

Safety instructions

- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact the authorized service when there is a power cable damage and etc. so that it will not create a danger for you.
- **Caution:** Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.

HCA Warning

If your product is equipped with a cooling system that contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Ignore the warning.

If your product is equipped with a cooling system that contains R134a.

You can see the gas used in production of your product on the rating plate that is located on the left inner part of it.

Never dispose the product in fire.

Things to be done for energy saving

- ⓘ Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- ⓘ Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- ⓘ Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- ⓘ Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- ⓘ Pay attention to keep your food in closed containers.

3 Installation

Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the instruction manual is not observed.

Preparation

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10 C. Operating your refrigerator under cooler conditions than this is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
  - The door should not be opened frequently.
  - It must be operated empty without any food in it.
  - Do not unplug your refrigerator; if a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Points to be considered when re-transporting your refrigerator

1. Your refrigerator must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, crisper and etc. in your refrigerator must be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

Please remember

Every recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources.

If you wish to contribute to recycling the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

Before operating your refrigerator

Before starting to use your refrigerator check the following:

1- Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?

2- Clean the interior of the refrigerator as recommended in the Maintenance and cleaning section.

3- Plug the refrigerator into the wall outlet. When the door is open the respective interior light will come on.

4- You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal. Air flow noise can be heard with some products when the fan inside of the product operates. This is quite normal and is not a fault.

5- Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

Electrical connection

Connect your refrigerator to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

- The connection must be in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- Voltage and permitted fuse protection are indicated in the Specifications section.
- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Extension cables and multiway plugs must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ The appliance must not be operated before it is repaired! There is danger of electric shock!

Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose them of by classifying them in accordance with the waste instructions. Do not dispose them of along with the normal household waste.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old machine without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

4 Using your refrigerator

Temperature setting button

The interior temperature of your refrigerator changes for the following reasons;

- Seasonal temperatures,
- Frequent opening of the door and leaving the door open for long periods,
- Food put into the refrigerator without cooling down to the room temperature,
- The location of the refrigerator in the room (e.g. exposing to sunlight).

If you want to make the compartment temperatures cooler or hotter, you can change this by pressing the button of the relevant compartment.

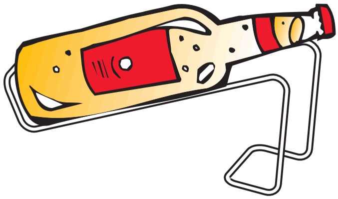
Defrost

It is normal that ice crystals build up on the surface of the rear wall of your refrigerator while it is operating. There is no need to scrape of wipe them off. Your refrigerator defrosts automatically. Water resulting from the defrosting passes from the water collection groove and flows into the evaporator through the drain pipe and evaporates here by itself.

Using the accessories

Bottle holder

You can use this bottle holder to serve the drinks on tables or counters.



Useful information

1- Suggestions on opening time of the wine before it is tasted :

Normal quality wines	Just before drinking
Quality white wines	Approximately 10 minutes before
Young red wines	Approximately 10 minutes before
Dense and mature red wines	Approximately 3-60 minutes before

2- How long an opened wine can be stored?

Mouth of the wine bottles that you did not fully consume after opening and intend to stored in order to drink later must be securely closed and the bottle must be stored in a cool and dry place. Carbon dioxide in the wine mixes into the air (evaporates) together with various valuable aromatic substances and thus, the bouquet and taste of the wine lose its freshness.

Therefore, the best and the most enjoyable option is to completely consume the opened wines and those at best time to drink.

However, wines that are securely closed can be stored in cool places with the following periods (not advised).

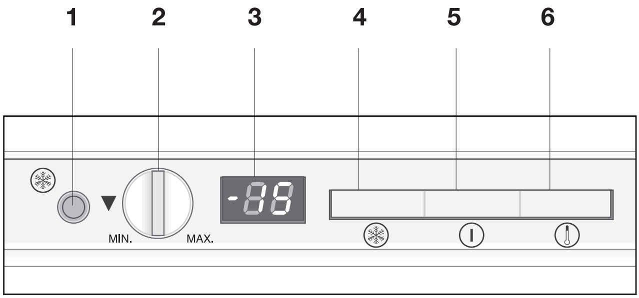
	Normal and quality white wines	Normal and high quality red wines
%75 Full bottle	3 5 days	4 7 days
%50 Full bottle	2 3 days	3 5 days
Less	1 days	2 days

3- Suggested optimum service temperatures of some wines

6 C	Sweet white wines
6 8 C	Semidry white and sparkling wine
8 10 C	Dry white and dry rose
16 18 C	Dry red wines

Silver

Inner surfaces of the refrigerator are rendered antibacterial by means of the silver-ion additive. Thus, growth and reproduction of bacteria on interior body parts are prevented.



LED indicators and control panel

LED indicators in the front section of your refrigerator are intended to help you in monitoring the operation of your appliance.

Keep your food in the refrigerator in a safe manner by monitoring and using these LEDs and controls as explained below:

Quick Cool Button (1): Used to cool the food quickly. Compressor may not operate immediately but after some time when the button is pressed and this is quite normal.

Thermostat Setting Button (2): Used to set your refrigerator between minimum and maximum values.

Temperature Indicator (3): Displays the inner temperature of your refrigerator.

Orange LED (4): Lights up when the quick cool button on the LED panel is pressed. In this case, your refrigerator operates continuously.

Press the button again when the food you would like to quick cool comes to the desired temperature and the orange LED will turn off.

Green LED (5): Lights up continuously after plugging in your refrigerator.

Red LED (6): It warns you by lighting up continuously when your refrigerator starts to operate, if not enough cooling effect is obtained, when the door of your refrigerator remains open for a long time and when excessive food is loaded.

If the red LED lights up continuously when the conditions stated in the adjacent column do not exist, then call our Authorized Service.

5 Maintenance and cleaning

⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.

⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.

- Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.

Protection of plastic surfaces

- Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

Replacing the interior light module

To change the light module of your refrigerator, please call your Authorized Service.

6 Recommended solutions for the problems

Please review this list before calling the service. It might save you time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage.

Complaint	Possible Reason	Solution
The refrigerator does not operate	Is the refrigerator properly plugged in?	Insert the plug to the wall socket.
	Is the fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse blown out?	Check the fuse.
Condensation on the side wall of the fridge compartment.	Very cold ambient conditions. Frequent opening and closing of the door. Highly humid ambient conditions. Storage of food containing liquid in open containers. Leaving the door ajar.	Switching the thermostat to a colder degree. Decreasing the time the door left open or using it less frequently. Covering the food stored in open containers with a suitable material. Wipe the condensation using a dry cloth and check if it persists.
Compressor is not running	Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet.	Your refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if your refrigerator does not startup at the end of this period.
	The fridge is in defrost cycle.	This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
	Your refrigerator is not plugged into the socket.	Make sure that he plug is inserted tightly to the wall socket.
	Are the temperature adjustments correctly made?	
	There is a power failure.	Call your electricity supplier.

The fridge is running frequently or for a long time.	Your new refrigerator may be wider than the previous one.	This is quite normal. Large refrigerators operate for a longer period of time.
	The ambient room temperature may be high.	This is quite normal.
	The refrigerator might have been plugged in recently or might have been loaded with food.	Cooling down of the refrigerator completely may last for a couple of hours longer.
	Doors might have been opened frequently or left ajar for a long time.	The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Open the doors less frequently.
	Doors might have been left ajar.	Check if the doors are tightly closed.
The temperatures are too low	The temperature of your refrigerator is adjusted to a very low degree.	Adjust the temperature of your refrigerator to a higher degree and check.
The temperatures are too high.	The temperature of your refrigerator is adjusted to a very high degree.	Change the temperature of the fridge or freezer until the fridge or freezer temperature reaches to a sufficient level.
	Doors might have been opened frequently or left ajar for a long time.	Warm air rushes into the fridge compartment when the doors are opened. Open the doors less frequently.
	The door might be left ajar.	Close the door completely.
	The refrigerator might have been plugged in recently.	Cooling down of the refrigerator completely takes time because of the size.
Noise		
The operation noise increases when the refrigerator is running.	The operating performance characteristics of the refrigerator may change according to the changes in the ambient temperature.	It is normal and not a fault.

Vibrations or noise.	The floor is not even or it is weak. The refrigerator rocks when moved slowly.	Make sure that the floor is level, strong and capable to carry the refrigerator.
	The noise may be caused by the items put onto the refrigerator.	Such items should be removed from the top of the refrigerator.
There are noises like liquid spilling or spraying.	Liquid and gas flows happen in accordance with the operating principles of your refrigerator.	It is normal and not a fault.
Water/condensation in the refrigerator.		
Condensation on the inner walls of refrigerator.	Hot and humid weather increases the condensation.	It is normal and not a fault.
	The doors are ajar.	Make sure that the doors are closed completely.
	Doors might have been opened very frequently or they might have been left open for along time.	Open the door less frequently.
Water/condensation outside the refrigerator.		
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.	The weather may be humid.	This is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.
Bad odor inside the refrigerator.	Inside of the refrigerator must be cleaned.	Clean the inside of the refrigerator with a sponge, warm water or carbonated water.
	Some containers or packaging materials might be causing the smell.	Use a different container or different brand packaging material.
Opening and closing of the doors		

The door(s) is (are) not closing.	Food packages may prevent the door s closing.	Replace the packages that are obstructing the door.
	The floor is not level or strong.	Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

Veuillez d’abord lire la notice d’utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous aidera efficacement.

Pour cette raison, nous vous conseillons de lire attentivement tout le manuel d’utilisation de votre produit avant de vous en servir, et de le conserver ensuite pour une utilisation ultérieure.

Le présent manuel

• Vous aidera à utiliser votre produit avec rapidité et sécurité.

• Lisez le manuel avant d’installer et de faire fonctionner votre produit.

• Respectez les instructions, notamment celles relatives à la sécurité.

• Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible car vous pouvez en avoir besoin ultérieurement.

•En plus, lisez également les autres documents fournis avec votre produit.

Veuillez noter que ce manuel peut également être valide pour d’autres modèles.

Symboles et descriptions

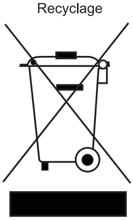
Vous retrouverez les symboles suivants dans le présent manuel :

ℹInformations importantes ou astuces.

⚠Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.

⚠Avertissement relatif à la tension électrique.

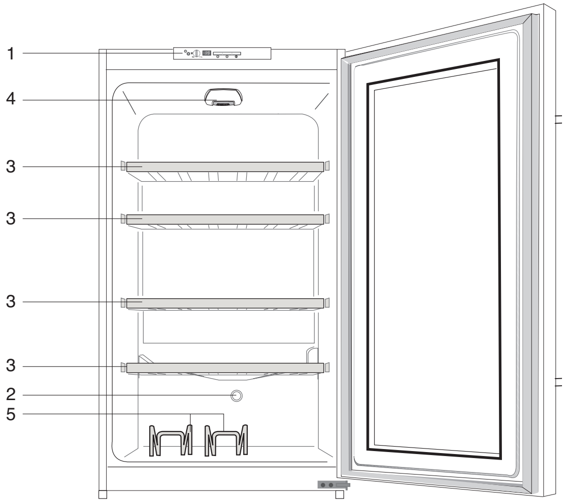
Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri selectif, relatif aux déchets d’équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément á la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir ètre recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l’environnement Attention les produits électroniques n’ayant pas fait l’objet d’un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l’environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Table des matières

1 Votre réfrigérateur



1- Bandeau indicateur de commande électronique
2- Filtre d'odeurs
3- Etagère en bois
4- Plafonnier
5- Range-bouteilles

Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

2 Avertissements

Veuillez examiner les informations suivantes: Si elles ne sont pas respectées, des blessures personnelles ou un dommage matériel peut survenir. Dans ce cas, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

La durée de vie du produit que vous avez acheté est de 10 ans. Il s’agit ici de la période au cours de laquelle vous devez conserver les pièces de rechange nécessaires à son fonctionnement.

Sécurité générale

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes agréés de collecte.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N’intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente agréé.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- N’utilisez pas d’appareils électriques à l’intérieur du réfrigérateur.
- N’endommagez pas le circuit de refroidissement où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s’échapper si les canalisations de gaz de l’évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les réparations de l’appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l’utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement ou lors d’opérations d’entretien ou de réparation, débranchez l’alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l’appareil.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la prise.
- Placez les boissons alcoolisées verticalement, dans des récipients convenablement fermés.
- Les articles inflammables ou les produits contenants des gaz inflammables (par ex. : aérosols) ainsi que les matériaux explosifs ne doivent jamais être conservés dans l’appareil.
- N’utilisez pas d’outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Le présent produit que vous avez acheté est particulièrement écologique.

- L’utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou justifiant d’un manque d’expérience à moins d’avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être encadrés afin d’éviter tout jeu avec l’appareil.

Mise en marche

- Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service après-vente en cas de doutes.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n’est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.

Si vous avez des enfants à la maison...

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le réfrigérateur. Ils pourraient se blesser ou endommager l’appareil. (par ex. : ne les laissez pas se suspendre aux portes).

Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à un usage ménager.
- Il ne doit en conséquence pas être utilisé à l’extérieur. Il n’est pas approprié à un usage en extérieurs, même si l’endroit est abrité par un auvent.

Instructions de sécurité

- L’exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service après-vente agrée lorsque le câble d’alimentation est endommagé afin d’éviter tout danger.
- **Attention:** Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l’installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.

Avertissement HCA

⚠ **Si votre appareil est équipé d’un système de refroidissement contenant R600a :**

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l’incendie de l’appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

Ignorez l’avertissement.
Si votre appareil est équipé d’un système de refroidissement contenant R134a.

Vous pouvez voir le gaz été utilisé dans la fabrication de votre appareil sur la plaque signalétique qui se trouve dans la partie intérieure gauche du produit.

Ne jamais jeter le produit au feu.

Mesures d’économie d’énergie

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
- N’introduisez pas de denrées ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l’intérieur.
- N’installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d’appareil émettant de la chaleur tels qu’un four, un lave-vaisselle ou un radiateur.
- Veillez à conserver vos denrées dans des récipients fermés.

3 Installation

ⓘ Veuillez noter que le fabricant ne pourra être tenu responsable si les informations fournies dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées.

Préparation

- Votre réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- La température ambiante de la pièce où vous installez le réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- Lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
  - La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
  - Le réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
  - Ne débranchez pas votre réfrigérateur si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

Points à prendre en compte lorsque vous transportez à nouveau votre produit

1. Le réfrigérateur doit être vidé et nettoyé avant tout transport.
2. Les clayettes, accessoires, bac à légumes, etc. de votre réfrigérateur doivent être fixés solidement avec de la bande adhésive avant de remballer l'appareil, pour le protéger en cas de chocs.
3. L'emballage doit être fixé avec une bande adhésive forte et des cordes solides, et les normes de transport indiquées sur l'emballage doivent être appliquées.

Rappelez-vous...

Chaque matériau recyclé est une participation indispensable à la préservation de la nature et conservation de nos ressources nationales.

Si vous souhaitez contribuer à recycler les matériaux d'emballage, vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des organismes environnementaux ou des autorités locales.

Avant de faire fonctionner votre réfrigérateur

Avant de commencer à faire fonctionner votre réfrigérateur, vérifier les points suivants :

1- L'intérieur du réfrigérateur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière.

2- Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».
3- Branchez le réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur correspondant s'allumera.
4- Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal. Le bruit du débit d'air peut se faire entendre avec certains produits lorsque le ventilateur du produit fonctionne. Ce phénomène est tout à fait normal et ne constitue pas un défaut.
5- Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise de mise à la terre protégée par un fusible ayant une capacité appropriée.

Important :

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
- La fiche de câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La tension et la protection du fusible autorisé sont spécifiées dans la section « Caractéristiques techniques ».
- La tension spécifiée doit être égale à votre tension de secteur.
- Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.

⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Un risque de choc électrique existe!

Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou débarrassez-vous-en conformément aux consignes sur les déchets. Ne les jetez pas aux côtés des ordures ménagères ordinaires.

L'emballage de votre appareil est produit à partir des matériaux recyclables.

Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarrassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agrée ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

4 Utilisation de votre réfrigérateur

Bouton de réglage de la température

La température intérieure de votre réfrigérateur change pour les raisons suivantes ;

- Températures saisonnières,
- Ouverture fréquente de la porte et porte laissée ouverte pendant de longues périodes,
- Denrées introduites dans le réfrigérateur sans réduction à la température ambiante.
- Emplacement du réfrigérateur dans la pièce (par ex. exposition à la lumière directe du soleil)

Si vous souhaitez augmenter ou réduire la température du compartiment, vous pouvez la modifier en appuyant sur le bouton du compartiment correspondant.

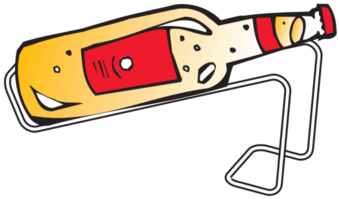
Décongélation

Il est normal que du givre se forme à la surface de la paroi arrière du réfrigérateur pendant son fonctionnement. Vous n'avez pas à le racler pour l'éliminer. Votre réfrigérateur se dégivre automatiquement. L’eau générée par le dégivrage s’écoule dans la rainure de collecte de l'eau et passe dans l'évaporateur par le tuyau de vidange où elle s'évapore.

Utilisation des accessoires

Range-bouteilles

Vous pouvez utiliser le range-bouteilles pour servir les boissons sur des tables ou comptoirs.



Informations utiles

1- Suggestions pour ouvrir une bouteille de vin avant de le déguster :

Vins de qualité normale	Juste avant de servir
Vins blancs de qualité	Environ 10 minutes avant de servir
Vins rouges primeurs	Environ 10 minutes avant de servir
Vins rouges denses et matures	Environ 30-60 minutes avant de servir

2- Combien de temps se conserve une bouteille ouverte ?

Les bouteilles de vin que vous n'avez pas terminées et que vous souhaitez conserver pour une consommation ultérieure doivent être bouchées correctement et la bouteille doit être conservée dans un endroit frais et sec. Le dioxyde de carbone contenu dans le vin se mélange à l'air (évaporation) avec d'autres substances aromatiques, le vin perdant de son bouquet et son goût.

Par conséquent, la meilleure solution consiste à consommer entièrement les bouteilles de vin ouvertes après le meilleur délai d'ouverture.

Cependant, des vins correctement rebouchés peuvent être conservés dans des endroits frais pendant les périodes suivantes (non conseillé).

Vins de qualité normale et vins blancs.   Vins rouges de qualité normale et vins rouges de qualité.

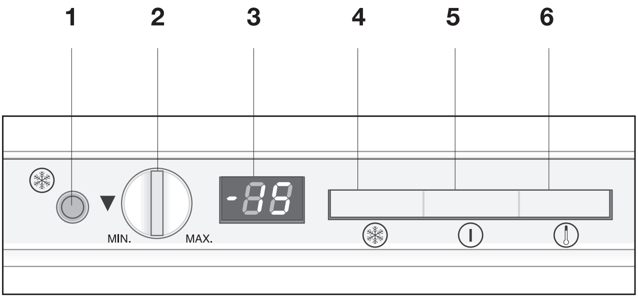
Bouteille pleine à 75%	3 – 5 jours	4 – 7 jours
Bouteille pleine à 50%	2 – 3 jours	3 – 5 jours
Moins	1 jours	2 jours

3- Températures de service optimales suggérées pour certains vins

6 °C	Vins blancs doux
6 – 8 °C	Vins blancs demi-secs et pétillants
8 – 10 ° C	Vins blancs secs et rosés secs
16 – 18 ° C	Vins rouges secs

Argent

Les surfaces internes du réfrigérateur possèdent une propriété antibactérienne grâce à un composant à base d'argent. Cela permet ainsi d'éviter l'apparition et la reproduction de bactéries sur les surfaces internes.



Voyants DEL et bandeau de commande

L’objectif des voyants DEL qui se trouvent à l’avant de votre réfrigérateur est de vous aider à contrôler le fonctionnement de votre appareil.

Conservez vos aliments dans le réfrigérateur avec une certaine sécurité en contrôlant et en utilisant ces DEL et commandes tels qu’expliqués ci-dessous :

Bouton de refroidissement rapide (1): Utilisé pour refroidir les denrées rapidement. Le compresseur peut ne pas fonctionner immédiatement mais le fait après un certain temps, lorsque le bouton est appuyé, et ce phénomène est tout à fait normal.

Bouton de réglage du thermostat (2): Ce bouton est utilisé pour régler votre réfrigérateur entre les niveaux minimum et maximum.

Indicateur de température (3): Affiche la température interne de votre réfrigérateur.

DEL Orange (4): S’allume lorsque le bouton de refroidissement rapide qui se trouve sur le panneau DEL est appuyé. Dans ce cas, votre réfrigérateur fonctionne en continu.

Appuyez à nouveau sur le bouton lorsque l’aliment que vous voulez refroidir atteint la température souhaitée et la DEL orange s’éteindra.

DEL Verte (5): S’allume en continu après avoir branché votre réfrigérateur.

DEL Rouge (6): Ce voyant vous averti en s’allumant en continu lorsque vos réfrigérateurs commencent à fonctionner. Si vous n’obtenez pas suffisamment d’effet de refroidissement, cela signifie que la porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant longtemps et que vous avez surchargé l’appareil de denrées.

Si la DEL rouge s’allume en continu alors que vous n’avez observé aucune des conditions présentées dans la colonne adjacente, appelez immédiatement notre service après-vente agrée.

5 Entretien et nettoyage

⚠ N’utilisez jamais d’essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.

⚠ Nous vous recommandons de débrancher l’appareil avant de procéder au nettoyage.

- N’utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.
- Utilisez de l’eau tiède pour nettoyer la carrosserie du réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- Utilisez un chiffon humide imbibé d’une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d’eau pour nettoyer l’intérieur et séchez soigneusement.
- Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d’autres éléments électriques.
- En cas de non utilisation de votre réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d’alimentation, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu’ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.
- Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.

Protection des surfaces en plastique.

- Ne placez pas d’huiles ou de plats huileux dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l’huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l’eau chaude immédiatement.

Remplacement du module de l’éclairage intérieur

Pour remplacer le module d’éclairage du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé.

6 Solutions recommandées aux problèmes

Veuillez vérifier la liste suivante avant d'appeler le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel.

Problème	Cause possible	Solution
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Le réfrigérateur est-il correctement branché ?	Insérez la prise dans la prise murale.
	Est-ce que le fusible ou la douille de raccord du réfrigérateur sont connectés ou est-ce que le fusible principal a sauté ?	Vérifiez le fusible.
Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur.	Température ambiante très basse. Ouvertures et fermetures fréquentes de la porte. Humidité ambiante très élevée. Conservation de denrées liquides dans des récipients ouverts. Porte laissée entrouverte.	Réglez le thermostat à un niveau de froid supérieur. Réduisez les temps d'ouverture de la porte ou utilisez-la moins fréquemment. Couvrez les denrées dans des récipients ouverts à l'aide d'un matériau adapté. Essuyez la condensation à l'aide d'un tissu sec et vérifiez si elle persiste.
Le compresseur ne fonctionne pas.	Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée.	Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.
	Le réfrigérateur est en mode de dégivrage.	Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.
	Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise.	Assurez-vous que la prise est branchée correctement à la prise murale.
	Les réglages de température sont-ils corrects ?	
	Il y a une panne de courant.	Veuillez contacter votre fournisseur d'électricité.

Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longue périodes.	Votre nouveau réfrigérateur est peut être plus large que l'ancien.	Ceci est tout à fait normal. Les grands réfrigérateurs fonctionnent pendant une période de temps plus longue.
	La température ambiante de la salle peut être élevée.	Ceci est tout à fait normal.
	Le réfrigérateur pourrait y avoir été branché tout récemment ou pourrait avoir été chargé de denrées alimentaires.	Le refroidissement complet du réfrigérateur peut durer quelques heures de plus.
	Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée.	L'air chaud qui entre dans le réfrigérateur le fait fonctionner pendant de plus longues périodes. Ouvrez les portes moins souvent.
	La porte est peut être restée ouverte.	Vérifiez que les portes sont bien fermées.
Les températures sont trop basses	La température de votre réfrigérateur est réglée à un degré très bas.	Réglez la température de votre réfrigérateur à un niveau supérieur et vérifiez.
Les températures sont trop élevées	La température de votre réfrigérateur est réglée à un degré très élevé.	Modifiez la température du réfrigérateur ou du congélateur jusqu'à ce qu'elles atteignent un niveau correct.
	Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée.	De l'air chaud s'engouffre dans le compartiment réfrigérateur lorsque les portes sont ouvertes. Ouvrez les portes moins souvent.
	La porte est peut être restée ouverte.	Refermez complètement la porte.
	Le réfrigérateur y a peut être été branché récemment.	Le refroidissement complet du réfrigérateur nécessite du temps à cause de sa taille.
Bruit		
Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.	Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en fonction des variations de la température ambiante.	Cela est normal et n'est pas un défaut.

Vibrations ou bruits	Le sol n'est pas plat ou n'est pas solide. Le réfrigérateur oscille lorsqu'on le bouge lentement.	Assurez-vous que le sol est plat, solide et qu'il peut supporter le réfrigérateur.
	Les bruits peuvent être produits par les objets placés sur le réfrigérateur.	De tels objets doivent être enlevés du dessus du réfrigérateur.
Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule ou à la pulvérisation d'un liquide.	Des écoulements de gaz et de liquides se produisent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement	Cela est normal et n'est pas un défaut.
Eau / condensation dans le réfrigérateur.		
Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.	Un temps chaud et humide augmente la condensation.	Cela est normal et n'est pas un défaut.
	Les portes sont entrouvertes.	Assurez-vous que les portes sont complètement fermées.
	Les portes ont peut être été ouvertes très fréquemment ou ont peut être été laissées ouvertes pendant une durée prolongée.	Ouvrez la porte moins souvent.
Eau / condensation hors du réfrigérateur.		
De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.	Le temps est peut être humide.	Ceci est tout à fait normal avec un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.
Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.	L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé.	Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau ou de l'eau gazeuse chaude.
	Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs.	Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.
Ouverture et fermeture fréquente des portes		

La (les) porte(s) ne se ferme(nt) pas.	Des récipients peuvent empêcher la fermeture de la porte.	Remplacez les emballages qui obstruent la porte.
	Le sol n’est pas plat ou solide.	Assurez-vous que le sol est plat et qu’il peut supporter le réfrigérateur.

Por favor, leia primeiro este manual!

Caro cliente,

Esperamos que o seu produto, que foi produzido em modernas instalações e testado através de rigorosos controlos de qualidade, ofereça-lhe um serviço efectivo.

Para isso, recomendamos que leia cuidadosa e inteiramente o manual do seu produto antes de utilizá-lo e guarde-o para futuras consultas.

Este manual

- Ajudá-lo-á a utilizar o seu equipamento de forma rápida e segura.
- Leia o manual antes de instalar e funcionar o seu equipamento.
- Siga as instruções, especialmente aquelas relativas à segurança.
- Guarde o manual num local acessível, já que poderá precisar dele mais tarde.
- Além disso, leia também os outros documentos fornecidos com o seu produto.

Observe que este manual também pode ser válido para outros modelos.

Os símbolos e as suas descrições

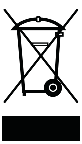
Este manual de instruções contém os seguintes símbolos:

ⓘ Informações importantes ou dicas úteis de utilização.

⚠ Aviso contra condições de risco para a vida e a propriedade.

⚠ Aviso contra a voltagem eléctrica.

Reciclagem

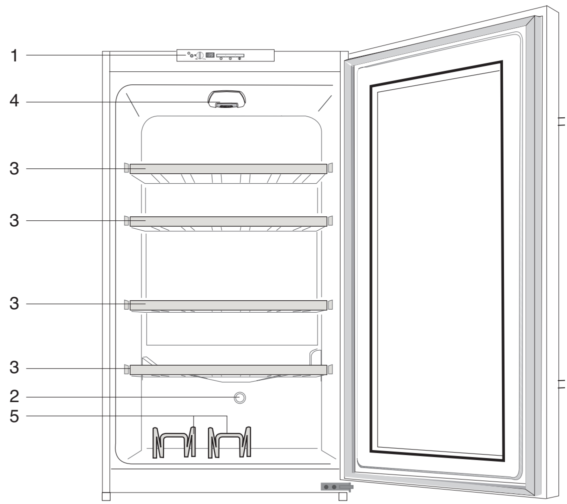


Este produto ostenta o símbolo de classificação selectiva para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).
Isto significa que este produto deve ser tratado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96 EC para que seja reciclado ou desmantelado afim de minimizar o seu impacto no meio ambiente. Para mais informações, contacte por favor as suas autoridades locais ou regionais.

Os produtos electrónicos não incluídos neste processo de classificação selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas.

Índice

1 O seu frigorífico



1- Painel indicador de controlo electrónico
2- Filtro para odores
3- Prateleira da estrutura de madeira
4- Luz do tecto
5- Suporte para garrafas

As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

2 Avisos

Por favor, observe as informações seguintes. No caso das mesmas não serem seguidas, podem ocorrer ferimentos pessoais ou danos materiais. E assim, todas as garantias e compromissos de fiabilidade tornar-se-ão inválidos.

A vida útil da unidade que adquiriu é de 10 anos. Este é o período para manter as peças de reposição exigidas para a unidade a funcionarem conforme descrito.

Segurança geral

- Quando quiser eliminar/desfazer-se do produto, recomendamos que consulte o serviço de assistência e os órgãos autorizados para obter mais informações.
- Consulte o seu serviço de assistência autorizado para todas as questões e problemas relativos ao frigorífico. Não tente reparar e nem permita que ninguém o faça sem notificar os serviços de assistência autorizados.
- O vapor e materiais de limpeza vaporizados nunca deverão ser utilizados nos processos de limpeza e descongelação do seu frigorífico. Em tais casos, o vapor pode entrar em contacto com as partes eléctricas e provocar curto-circuito ou choque eléctrico.
- Nunca use as partes do seu frigorífico, tal como a porta, como meios de apoio ou degrau.
- Não utilize dispositivos eléctricos dentro do frigorífico.
- Não danifique o circuito de arrefecimento por onde circula a refrigeração, com ferramentas perfurantes ou cortantes. O refrigerante que pode explodir quando os canais de gás do evaporador, as extensões do tubo ou os revestimentos da superfície são perfurados, pode causar irritações na pele ou ferimentos nos olhos.
- Não cubra ou bloqueie os orifícios de ventilação do seu frigorífico com nenhum tipo de material.
- As reparações de aparelhos eléctricos devem ser feitos apenas por pessoal qualificado. As reparações realizadas por pessoas incompetentes podem causar riscos ao utilizador.
- Em caso de qualquer falha quer durante uma manutenção ou num trabalho de reparação, desligue a alimentação eléctrica do seu frigorífico, desligando o fusível correspondente ou retirando a ficha da tomada.
- Não puxe pelo cabo quando for retirar a ficha da tomada.
- Coloque as bebidas com teor alcoólico mais elevado bem fechadas e na vertical.
- Os itens inflamáveis ou produtos que contenham gases inflamáveis (por ex., spray), bem como materiais explosivos nunca deverão ser guardados no electrodoméstico.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação; utilize apenas os recomendados pelo fabricante.
- Esta unidade que adquiriu é particularmente amiga do ambiente.
- Este equipamento não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.

Iniciar

- Não utilize um frigorífico avariado. Consulte o seu serviço de assistência autorizado se tiver qualquer dúvida.
- A segurança eléctrica do seu frigorífico apenas poderá ser garantida se o sistema de ligação à terra da sua casa estiver em conformidade com as normas.

Se houver crianças em casa…

- Não permita que as crianças brinquem com o seu frigorífico. Podem magoar-se e danificar o frigorífico. (Por exemplo, não deixe que elas se pendurem na porta).

Uso pretendido

- Este produto está concebido para uso doméstico.
- Não deve ser usada no exterior. Não é apropriado utilizá-lo no exterior, mesmo que o local esteja coberto com um telhado.

Instruções sobre segurança

- A exposição do produto à chuva, neve, sol e vento é perigoso no que toca à segurança eléctrica.
- Contacte a assistência autorizada quando houver algum dano no cabo eléctrico, etc., para que não haja algum perigo para si.
- **Cuidado:** Nunca ligue o frigorífico à tomada de parede durante a instalação. Caso contrário, poderá ocorrer perigo de morte ou ferimentos graves.

Aviso HCA

Se o seu produto estiver equipado com um sistema de refrigeração que contém R600a:

Este gás é inflamável. Por isso, tenha cuidado em não danificar o sistema de arrefecimento e a tubagem durante o uso e transporte. No caso de algum dano, mantenha o seu produto longe de potenciais fontes de fogo que possam fazer com que o produto de incendeie e ventile o compartimento no qual a unidade está colocada.

Ignore o aviso

Se o seu produto estiver equipado com um sistema de refrigeração que contém R134a:

Pode verificar o gás usado na fabricação do seu produto na placa de características localizada na sua parte interna esquerda.

Nunca elimine o seu produto no fogo.

O que se pode fazer para economizar energia

- ⓘ Não deixe as portas do seu frigorífico abertas por um longo tempo.
- ⓘ Não coloque alimentos ou bebidas quentes no seu frigorífico.
- ⓘ Não sobrecarregue o seu frigorífico para que a circulação do ar no interior não seja dificultada.
- ⓘ Não instale o seu frigorífico sob a luz solar directa ou próximo de aparelhos que emitem calor tais como fornos, máquinas de lavar louça ou radiadores.
- ⓘ Tenha cuidado para manter os seus alimentos em recipientes fechados.

3 Instalação

Por favor, lembre-se de que o fabricante não pode ser responsabilizado se não forem observadas as informações fornecidas no manual de instruções.

Preparação

- O seu frigorífico deverá ser instalado a uma distância mínima de 30 cm de quaisquer fontes de calor, tais como placas, fornos, aquecimento central e fogões e de 5 cm de fornos eléctricos e não deverá ficar exposto directamente à luz solar.
- A temperatura ambiente do compartimento onde está instalado o seu frigorífico não deve ser inferior a 10ºC. Utilizar o seu frigorífico em condições de temperatura mais baixas não é recomendado em atenção à sua eficiência.
- Certifique-se de que o interior do seu frigorífico esteja completamente limpo.
- Quando utilizar o seu frigorífico pela primeira vez, por favor, observe as seguintes instruções durante as seis horas iniciais.
  - A porta não deverá ser aberta frequentemente.
  - Deve começar a funcionar vazio, sem alimentos no interior.
  - Não retire a ficha da tomada do seu frigorífico; se houver uma falha de energia inesperada, por favor, consulte os avisos no capítulo “Soluções recomendadas para os problemas”.
- A embalagem original e os materiais de esponja deverão ser guardados para transportes ou deslocações futuras.

Pontos a serem considerados ao transportar novamente o seu frigorífico

1. O seu frigorífico deve ser esvaziado e limpo antes de ser transportado.
2. As prateleiras, acessórios, gaveta para frutas e legumes, etc. do seu frigorífico devem ser firmemente presos com fita adesiva, devido aos solavancos antes de voltar a empacotá-lo.
3. A embalagem deve ser amarrada com fitas grossas e cordas fortes e devem ser seguidas as normas de transporte indicadas na mesma.

Por favor, lembre-se de que…

Todo material reciclado é uma fonte indispensável para a natureza e para os nossos recursos nacionais.

Se quiser contribuir para a reciclagem dos materiais da embalagem, pode obter mais informações nos organismos relativos ao ambiente ou junto das autoridades locais.

Antes de funcionar o seu frigorífico

Antes de iniciar a utilização do seu frigorífico, verifique o seguinte:

1- O interior do frigorífico está seco e o ar pode circular livremente na sua parte traseira?

2- Limpe o interior do frigorífico conforme recomendado na secção “Manutenção e limpeza”.

3- Ligue o frigorífico à tomada eléctrica. Quando a porta é aberta a respectiva luz interior liga.

4- Ouvirá um ruído quando o compressor começar a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, mesmo que o compressor não esteja a funcionar, o que é perfeitamente normal. O ruído do fluxo de ar pode ser ouvido em alguns produtos quando a ventoinha no interior do produto está a funcionar. Esta situação é normal e não constitui problema.

5- As arestas da frente do frigorífico podem ficar quentes. Isto é normal. Estas arestas são projectadas para ficarem quentes, a fim de evitar a condensação.

Ligação eléctrica

Ligue o seu frigorífico a uma tomada de terra, que esteja protegida por um fusível com a capacidade apropriada.

Importante:

- A ligação deve estar em concordância com os regulamentos nacionais.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar facilmente acessível após a instalação.
- A voltagem e o fusível de protecção permitido estão indicados na secção "Especificações".
- A voltagem especificada deve ser igual à sua voltagem eléctrica.
- Não devem ser usados cabos de extensão e fichas multiusos para a ligação.

⚠ Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado.

⚠ O equipamento não deve ser utilizado antes de ser reparado! Há risco de choque eléctrico!

Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Guarde os materiais da embalagem fora do alcance das crianças ou elimine-os, classificando-os de acordo com as instruções sobre o lixo. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico normal.

A embalagem do seu frigorífico é produzida com materiais recicláveis.

Eliminação do seu frigorífico velho

Elimine a sua máquina velha sem causar qualquer perigo ao meio ambiente.

- Pode consultar o seu revendedor autorizado ou o centro de recolha do lixo do seu município a respeito da eliminação do seu frigorífico.

Antes de se desfazer do seu frigorífico, corte a ficha eléctrica e, se houver trincos nas portas, deixe-os inutilizados, a fim de proteger as crianças contra qualquer perigo.

4 Utilizar o seu frigorífico

Botão de ajuste da temperatura

A temperatura interior do seu frigorífico altera-se pelas seguintes razões:

- Temperaturas sazonais,
- Abertura frequente da porta e porta aberta durante longos períodos,
- Alimentos guardados no frigorífico sem que estejam arrefecidos até a temperatura ambiente,
- A localização do frigorífico no cómodo (por ex: exposição à luz solar).

Se pretender tornar as temperaturas do compartimento mais frias ou mais quentes, pode alterar isto premindo o botão do compartimento relevante.

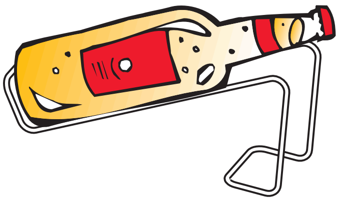
Descongelação

É normal que se formem cristais de gelo na superfície da parede traseira do seu frigorífico enquanto se encontra em funcionamento. Não há necessidade de os raspar ou limpar. O seu frigorífico descongela automaticamente. A água resultante da descongelação passa do sulco de recolha da água e corre para dentro do evaporador através do tubo de drenagem e evapora-se aqui por si mesma.

Usar os acessórios

Suporte para garrafas

Pode utilizar este suporte para garrafas para servir bebidas em mesas ou balcões.



Informação útil

1- Sugestões para a abertura do vinho antes de ser provado:

Vinhos de qualidade normal	Imediatamente antes de beber
Vinhos brancos de qualidade	Aproximadamente 10 minutos antes
Vinhos tintos jovens	Aproximadamente 10 minutos antes
Vinhos tintos densos e envelhecidos	Aproximadamente 3-60 minutos antes

2- Durante quanto tempo pode ser guardado um vinho aberto?
A boca das garrafas de vinho que não consumiu na totalidade depois de abrir e pretende guardar para o beber mais tarde devem ser fechadas de forma segura e a garrafa deve ser guardada num local frio e seco. O dióxido de carbono no vinho mistura-se com o ar (evapora) juntamente com várias substâncias aromáticas valiosas e assim, o aroma e o gosto do vinho perde a sua frescura.

Por isso, a melhor e mais agradável opção é consumir totalmente os vinhos abertos e os que estão na melhor altura para beber.

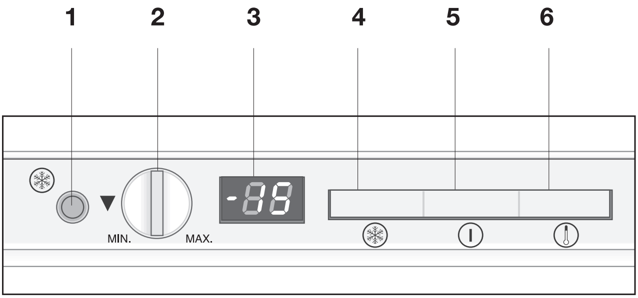
No entanto, os vinhos que estão fechados de forma segura podem ser guardados em locais frios com os seguintes períodos (não aconselhável).

	Vinhos e vinhos brancos de qualidade	Vinhos tintos de qualidade alta e nornal
%75 Garrafa inteira	3 – 5 dias	4 – 7 dias
%50 Garrafa inteira	2 – 3 dias	3 – 5 dias
Menos	1 dias	2 dias

3- Temperaturas óptimas recomendadas para servir alguns vinhos

6 °C	Vinhos brancos adamados
6 – 8 °C	Vinho espumante e brancos meio secos
8 – 10 ° C	Branco seco e rosé seco
16 – 18 ° C	Vinhos tintos secos

Prata
As superfícies do frigorífico possuem acção anti-bacteriana, através de um aditivo ião prata. Por isso, são impedidos o nascimento e reprodução de bactérias nas partes da estrutura interior.



Indicadores LED e painel de controlo

Os indicadores LED na parte frontal do seu frigorífico estão concebidos para o ajudar na monitorização do funcionamento do seu equipamento.

Conserve os seus alimentos no frigorífico em segurança através da monitorização e usando esses LED's e controlos, conforme explicado a seguir:

Botão ‘Quick Cool (1): Utilizado para arrefecer rapidamente o alimento.
O compressor pode não funcionar imediatamente, mas só após algum tempo depois do botão ter sido premido; isso é perfeitamente normal.

Botão de definição do termóstato (2): Usado para ajustar o seu frigorífico entre os valores mínimos e máximos.

Indicador da temperatura (3): Mostra a temperatura interior do seu frigorífico.

LED laranja (4): Acende quando o botão de arrefecimento rápido no painel LED é premido. Nesse caso, o seu frigorífico funciona continuamente.

Prima novamente o botão quando os alimentos que pretende arrefecer rapidamente atingirem a temperatura desejada e o LED laranja se apagar.

LED verde (5): Acende continuamente após ligar o seu frigorífico.

LED vermelho (6): Ao acender continuamente, avisa-o quando o seu frigorífico começa a funcionar, se não é obtido um efeito suficiente de arrefecimento, quando a porta do seu frigorífico permanece aberta por um longo tempo e quando são carregados alimentos em excesso.

Se o LED vermelho acender continuamente quando as condições estabelecidas na coluna adjacente não existirem, chame então a Assistência autorizada.

5 Manutenção e limpeza

⚠ Nunca use gasolina, benzeno ou substâncias semelhantes para a limpeza.

⚠ Recomendamos que desligue a ficha do equipamento da tomada antes da limpeza.

- Nunca utilize na limpeza objectos abrasivos ou pontiagudos, sabões, produtos de limpeza doméstica, detergentes ou ceras abrilhantadoras.
- Utilize água morna para limpar o exterior do seu frigorífico e seque-o com um pano.
- Utilize um pano humedecido numa solução composta por uma colher de chá de bicarbonato de soda dissolvido em cerca de meio litro de água para limpar o interior e limpe até secar com um pano.
- Certifique-se de que não entra água no compartimento da lâmpada e nos outros itens eléctricos.
- Se o seu frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, retire o cabo de alimentação, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
- Verifique regularmente as borrachas herméticas da porta, para assegurar que elas estão limpas e sem restos de alimentos.
- Para remover os suportes da porta, retire todo o seu conteúdo e, em seguida, apenas a puxe cuidadosamente o suporte para cima a partir da base.

Protecção das superfícies plásticas

- Não coloque óleos líquidos ou comidas cozinhadas em óleo no seu frigorífico, em recipientes abertos, já que podem danificar as superfícies plásticas do seu frigorífico. No caso de derrame ou salpico de óleo nas superfícies plásticas, limpe e enxagúe a parte correspondente da superfície com água morna.

Substituição do módulo da luz interior

Para substituir o módulo da luz do seu frigorífico, por favor chame o seu Serviço de Assistência Autorizado.

6 Soluções recomendadas para os problemas

Por favor, reveja esta lista antes de telefonar para a assistência. Com isso, pode poupar tempo e dinheiro. Esta lista abrange as reclamações frequentes resultantes de defeitos de fabricação ou utilização do material.

Reclamação	Causa possível	Solução
O frigorífico não funciona	O frigorífico tem a ficha eléctrica ligada correctamente à tomada?	Introduza a ficha na tomada de parede.
	O fusível da tomada na qual o frigorífico está ligado ou o fusível principal não está queimado?	Verifique o fusível.
Condensação na parede lateral do compartimento do frigorífico.	Condições ambientais muito frias. Abertura e fecho frequentes da porta. Condições ambientais de alta humidade. Armazenamento de alimentos que contém líquidos em recipientes abertos. A porta foi deixada entreaberta.	Comute o termóstato para um grau mais frio. Diminua o número de vezes de abertura da porta ou utilize menos frequentemente. Cubra os alimentos guardados em recipientes abertos com um material apropriado. Limpe a condensação usando um pano seco e verifique, se persistir.
O compressor não está a funcionar.	A protecção térmica do compressor deixará de funcionar durante falhas eléctricas repentinas ou na extracção/colocação da ficha eléctrica, já que a pressão refrigerante no sistema de arrefecimento do frigorífico ainda não se encontra estabilizada.	O seu frigorífico voltará a funcionar aproximadamente 6 minutos depois. Por favor, chame a assistência se o seu frigorífico não começar a operar no fim deste período.
	O refrigerador está no ciclo de descongelação.	Isto é normal num frigorífico de descongelação totalmente automático. O ciclo de descongelação ocorre periodicamente.
	O seu frigorífico não está ligado à tomada.	Certifique-se de que a ficha está introduzida firmemente na tomada de parede.
	A regulação da temperatura está feita correctamente?	
	Há uma falha eléctrica.	Telefone para a empresa de electricidade.

O refrigerador está a funcionar frequentemente ou por um longo tempo.	O seu novo frigorífico pode ser mais largo do que o anterior.	Esta situação é perfeitamente normal. Os frigoríficos grandes operam por um período maior de tempo.
	A temperatura ambiente pode estar muito elevada.	Esta situação é perfeitamente normal.
	O frigorífico foi ligado à tomada há pouco tempo ou carregado com alimentos.	O arrefecimento total do frigorífico pode demorar mais do que duas horas.
	As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo.	O ar quente que entrou no frigorífico faz com que o mesmo tenha que funcionar por períodos mais longos. Abra as portas com menos frequência.
	As portas poderão ter sido deixadas entreabertas.	Verifique se as portas estão completamente fechadas.
As temperaturas estão muito baixas	A temperatura do seu frigorífico está ajustada para um grau muito baixo.	Ajuste a temperatura do seu frigorífico para um grau mais alto e comprove.
As temperaturas estão muito altas.	A temperatura do seu frigorífico está ajustada para um grau muito alto.	Altere a temperatura do refrigerador ou do congelador até que a temperatura do refrigerador ou do congelador atinja um nível suficiente.
	As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo.	O ar quente entra no compartimento do frigorífico quando a porta é aberta. Abra as portas com menos frequência.
	A porta pode ter sido deixada entreaberta.	Feche totalmente a porta.
	O frigorífico pode ter sido ligado à tomada há pouco tempo.	O arrefecimento total do frigorífico demora um certo tempo devido ao seu tamanho.
Ruído		
O ruído de funcionamento aumenta quando o frigorífico está a funcionar.	As características do desempenho de funcionamento do frigorífico podem variar conforme as alterações na temperatura ambiente.	Esta situação é normal e não é um problema.

Vibrações ou ruído.	O piso não está nivelado ou não é resistente. O frigorífico balança quando deslocado lentamente.	Certifique-se de que o piso está nivelado, é resistente e capaz de suportar o frigorífico.
	O ruído pode ser causado pelos itens colocados sobre o frigorífico.	Tais itens devem ser retirados de cima do frigorífico.
Há ruídos como líquidos a verter ou gotejar.	Os fluxos de gás e líquidos acontecem conforme os princípios de funcionamento do seu frigorífico.	Esta situação é normal e não é um problema.
Água/condensação no frigorífico.		
Condensação nas paredes internas do frigorífico.	O tempo quente e húmido aumenta a condensação.	Esta situação é normal e não é um problema.
	As portas estão entreabertas.	Certifique-se que as portas estejam completamente fechadas.
	As portas podem estar a ser abertas com muita frequência ou estão a ser deixadas abertas por muito tempo.	Abra a porta com menos frequência.
Água/condensação fora do frigorífico.		
Há ocorrência de humidade no exterior do frigorífico ou entre as portas.	O tempo pode estar húmido.	Isto é bastante normal num tempo húmido. Quando a humidade for menor, a condensação irá desaparecer.
Maus odores dentro do frigorífico.	O interior do frigorífico deve ser limpo.	Limpe o interior do frigorífico com uma esponja, água quente ou água com gás.
	Alguns recipientes ou materiais de embalagem podem exalar cheiros.	Utilize um recipiente diferente ou um material de embalagem de marca diferente.
Abertura e fecho das portas		

A(s) porta(s) não está(ão) fechada(s).	Os pacotes de alimentos podem impedir o fecho da porta.	Coloque de outra forma as embalagens que estão a obstruir a porta.
	O piso não é sólido ou não está nivelado.	Certifique-se de que o piso está nivelado e capaz de suportar o frigorífico.

48 5686 0001/AB

en-fr-pt

WBI 1200

Chłodziarka do

Chladnička na víno

Chladnička na

Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drodzy Klienci,

Mamy nadzieję, że nasz wyrób, wyprodukowany w nowoczesnym zakładzie i sprawdzony według najbardziej drobiazgowych procedur kontroli jakości, będzie Wam dobrze służył.

Dlatego zalecamy, aby uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi tego wyrobu przed jego uruchomieniem i zachować ją do wglądu w przyszłości.

Instrukcja niniejsza

- Pomoże używać tego urządzenia sprawnie i bezpiecznie.
- Przeczytajcie tę instrukcję przed zainstalowaniem i uruchomieniem lodówki.
- Postępujcie zgodnie z tymi wskazówkami, zwłaszcza dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Przechowujcie te instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, bo może się przydać później.
- Prosimy przeczytać także inne dokumenty dostarczone wraz z lodówką.

Instrukcja ta może odnosić się także do innych modeli.

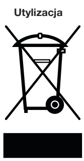
Symbole i ich znaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole:

ⓘ Ważne informacje lub przydatne wskazówki użytkowania.

⚠ Ostrzeżenie przed zagrożeniem życia i mienia.

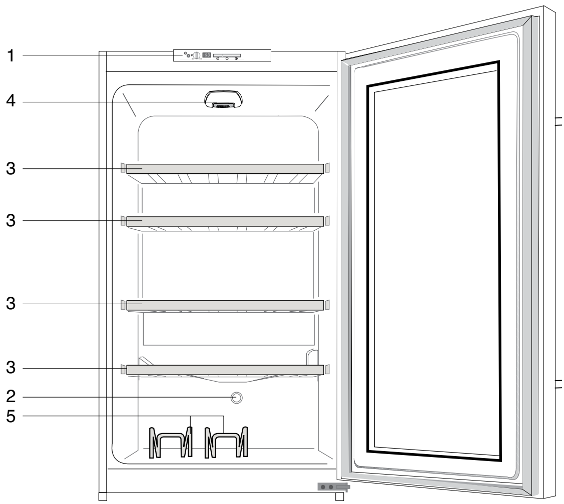
⚠ Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.



Wyrób ten nosi symbol selektywnego sortowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).
Znaczy to, że w celu zminimalizowania oddziaływania na środowisko naturalne wyrób ten należy poddać utylizacji lub rozebrać zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE. Bliższe informacje uzyskać można od władz lokalnych lub regionalnych.

Ze względu na zawartość substancji szkodliwych wyroby elektroniczne nie poddane procesowi selektywnego sortowania mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

1 Oto Wasza chłodziarka



1- Panel wskaźników regulacji elektronicznej
2- Filtr zapachów
3- Półeczka drewniana
4- Oświetlenie w suficie
5- Uchwyt na butelki

ℹ Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać Waszemu modelowi chłodziarki. Jeśli pewnych części nie ma w nabytej chłodziarce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.

2 Ostrzeżenia

Prosimy uważnie przeczytać następujące informacje. Ich nieprzestrzeganie grozi szkodą na zdrowiu lub mieniu. W takim przypadku tracą ważność wszelkie gwarancje i zapewnienia niezawodności.

Czas użytkowania nabytego urządzenia wynosi 10 lat. Przez ten czas utrzymujemy części zamienne potrzebne do jego zgodnego z opisem funkcjonowania.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Gdy zechcecie pozbyć się tego urządzenia/ złomować je, zalecamy skonsultowanie się z autoryzowanym serwisem, aby uzyskać potrzebne informacje i poznać kompetentne organa.
- Konsultujcie się z Waszym autoryzowanym serwisem w sprawach wszelkich pytań i problemów związanych z tą lodówką. Bez powiadomienia autoryzowanego serwisu nie wolno samemu ani innym osobom naprawiać chłodziarki.
- Do czyszczenia i rozmrażania lodówki nie wolno stosować pary ani środków czyszczących w tej postaci. W takich przypadkach para może zetknąć się z częściami urządzeń elektrycznych i spowodować zwarcie albo porażenie elektryczne.
- Nie wolno używać żadnych części lodówki, takich jak drzwiczki, jako podpory ani stopnia.
- Wewnątrz lodówki nie wolno używać urządzeń elektrycznych.
- Nie wolno uszkadzać obwodu chłodzącego, w którym krąży środek chłodzący, narzędziami do wiercenia i cięcia. Środek chłodzący, który może wybuchnąć skutkiem przedziurawienia przewodów gazowych parownika, przedłużeń rur lub powłok powierzchni, może spowodować podrażnienia skóry lub obrażenia oczu.
- Nie przykrywajcie żadnym materiałem ani nie blokujcie otworów wentylacyjnych w lodówce.
- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. Naprawy wykonywane przez osoby niekompetentne mogą powodować zagrożenie dla użytkowników.
- W razie jakiejkolwiek awarii, a także w trakcie prac konserwacyjnych lub napraw, odłączcie lodówkę od zasilania z sieci albo wyłączając odnośny bezpiecznik, albo wyjmując wtyczkę z gniazdka.
- Wyjmując przewód zasilający z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Napoje o wyższej zawartości alkoholu wkładajcie do lodówki w ściśle zamkniętych naczyniach i w pozycji pionowej.
- W lodówce nie wolno przechowywać przedmiotów łatwopalnych ani wyrobów zawierających gazy łatwopalne (np. spreje), a także materiałów wybuchowych.
- W celu przyśpieszenia procesu rozmrażania lodówki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.
- Chłodziarka ta jest szczególnie przyjazna dla środowiska naturalnego.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

- Należy zapewnić opiekę dzieciom, aby nie bawiły się lodówką.

Pierwsze uruchomienie

- Nie uruchamiajcie lodówki, jeśli jest uszkodzona. W razie wątpliwości należy się skonsultować z serwisem.
- Bezpieczeństwo elektryczne tej lodówki gwarantuje się tylko jeśli system uziemienia Waszej instalacji domowej spełnia wymogi norm.

Jeśli w domu są jakieś dzieci...

- Nie pozwalajcie dzieciom bawić się lodówką. Mogą zrobić krzywdę sobie i uszkodzić lodówkę. (Np. Ne pozwalajcie im wieszać się na drzwiczkach.)

Zamierzone przeznaczenie

- Wyrób niniejszy przeznaczony jest do użytku domowego.
- Nie należy używać jej na dworze. Nie nadaje się do użytkowania na dworze, nawet w miejscach zadaszonych.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Wystawianie tego urządzenia na działanie deszczu, śniegu, słońca i wiatru zagraża jego bezpieczeństwu elektrycznemu.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego itp. skontaktujcie się z autoryzowanym serwisem, aby nie narażać się na zagrożenie.
- Uwaga: W trakcie instalowania chłodziarki nigdy nie wolno włączać wtyczki w gniazdko w ścianie. Może to zagrażać śmiercią lub poważnym urazem.

Ostrzeżenie HCA

Jeśli chłodziarka ta wyposażona jest w system chłodniczy zawierający R600a:
Gaz ten jest łatwopalny. Należy zatem uważać, aby w trakcie jego użytkowania i transportu nie uszkodzić systemu i przewodów chłodzenia. W razie uszkodzenia, należy trzymać chłodziarkę z dala od potencjalnych źródeł ognia, które mogą spowodować jej pożar i należy wietrzyć pomieszczenie, w którym jest umieszczona.

Zignoruj to ostrzeżenie.
Jeśli chłodziarka jest wyposażona w system chłodniczy zawierający R134a:
Oznaczenie gazu zastosowanego w danej chłodziarce można odczytać z tabliczki znamionowej umieszczonej z lewej strony w jej wnętrzu.

Nie należy złomować chłodziarki przez jej spalenie.

Co robić, aby oszczędzać energię.

- ⓘ Nie zostawiajcie drzwiczek chłodziarki otwartych na dłużej.
- ⓘ Nie wkładajcie do chłodziarki gorących potraw ani napojów.
- ⓘ Nie przeładowujcie chłodziarki tak, aby przeszkadzało to w krążeniu powietrza w jej wnętrzu.
- ⓘ Nie instalujcie chłodziarki tam, gdzie narażona będzie na bezpośrednie działanie słońca ani w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło takich jak piecyki, zmywarki do naczyń lub grzejniki.
- ⓘ Pamiętajcie, aby żywność przechowywać w zamkniętych pojemnikach.

3 Instalacja

Należy pamiętać, że producent nie ponosi odpowiedzialności, jeśli są ignorowane informacje podane w niniejszej instrukcji.

Przygotowanie

- Lodówkę tę należy zainstalować przynajmniej 30 cm od źródeł ciepła takich jak kuchenka, kaloryfer lub piec, i przynajmniej 5 cm od piecyka elektrycznego, a także że należy chronić ją przez bezpośrednim działaniem słońca.
- Temperatura otoczenia w pomieszczeniu, gdzie instaluje się lodówkę, powinna wynosić co najmniej 10°C. Zr względu na wydajność lodówki nie zaleca się użytkowania jej niższych temperaturach.
- Prosimy upewnić się, że wnętrze lodówki zostało dokładnie oczyszczone.
- Przy pierwszym uruchomieniu lodówki prosimy przez pierwsze sześć godzin przestrzegać następujących instrukcji.
  - Nie należy zbyt często otwierać drzwiczek.
  - Należy uruchomić ja pustą, bez żadnej żywności we wnętrzu.
  - Niw wyjmuj wtyczki chłodziarki z gniazdka; w przypadku awarii zasilania, której nie można samemu naprawić, prosimy zastosować się do ostrzeżenia z rozdziału „Zalecane rozwiązania problemów".
- Oryginalne opakowanie i elementy z pianki należy zachować do przyszłego transportu lub przeprowadzek.

W razie potrzeby ponownego transportu chłodziarki należy przestrzegać następujących wskazówek:

1. Przed transportem należy chłodziarkę opróżnić i oczyścić.
2. Przed ponownym zapakowaniem chłodziarki, półki, akcesoria, pojemnik na warzywa itp. należy przymocować taśmą klejącą zabezpieczając je przed wstrząsami.
3. Opakowanie należy obwiązać grubą taśmą i silnymi sznurkami i przestrzegać reguł transportu wydrukowanych na opakowaniu.

Prosimy pamiętać…

Wszystkie surowce wtórne stanowią niezbywalne źródło oszczędności zasobów naturalnych i krajowych.

Osoby pragnące przyczynić się do wtórnego wykorzystania materiałów opakunkowych, mogą uzyskać dodatkowe informacje od instytucji ochrony środowiska lub władz lokalnych.

Przed uruchomieniem chłodziarki

Przed rozpoczęciem użytkowania chłodziarki, należy sprawdzić:

1- Czy wnętrze chłodziarki jest suche i czy powietrze może swobodnie krążyć za chłodziarką?

2- Oczyścić wnętrze chłodziarki, zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie".

3- Włączyć wtyczkę chłodziarki w gniazdko w ścianie. Po otwarciu drzwiczek zapali się lampka wewnętrzna.

4- Po uruchomieniu sprężarki słyszalny będzie jej szum. Płyny i gazy zawarte w systemie chłodzenia także mogą powodować szumy, nawet jeśli nie działa sprężarka i jest to zupełnie normalne. W niektórych modelach chłodziarki przy pracy wentylatora jej wnętrzu słychać odgłos przepływu. Jest to zupełnie normalne i nie świadczy o zakłóceniu w pracy lodówki.

5- Przednie krawędzie chłodziarki mogą się nagrzewać. Jest to całkiem normalne. Te miejsca mogą się nagrzewać, zapobiegając skraplaniu się pary.

Połączenia elektryczne

Chłodziarkę przyłącza się do gniazdka z uziemieniem, zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości.

Ważne:

- Przyłączenie lodówki musi być zgodne z przepisami krajowymi.
- Po instalacji wtyczka zasilania musi być łatwo dostępna.
- Napięcie i dopuszczalne zabezpieczenie bezpiecznikiem podano w rozdziale „Dane techniczne”.
- Podane tam napięcie musi być równe napięciu w Waszej sieci zasilającej.
- Do przyłączenia nie można używać przedłużaczy, ani przewodów z wieloma wtyczkami.

⚠ Uszkodzony przewód zasilający musi wymienić upoważniony i wykwalifikowany elektryk.

⚠ Przed naprawą nie wolno ponownie uruchamiać chłodziarki! Grozi to porażeniem elektrycznym!

Usuwanie opakowania

Materiały opakunkowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Należy chronić materiały opakunkowe przed dostępem dzieci, albo usunąć je zgodnie z instrukcją odpowiednią dla odpadków ich kategorii. Nie można pozbywać się ich w taki sam sposób, jak innych odpadków domowych.

Opakowanie tej chłodziarki wyprodukowano z surowców wtórnych.

Utylizacja starej chłodziarki

Starą chłodziarkę należy utylizować tak, aby nie zaszkodzić środowisku naturalnemu.

- W sprawie złomowania lodówki możecie skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub punktem zbiorki surowców wtórnych w swojej miejscowości.

Przed złomowaniem lodówki należy odciąć wtyczkę zasilania elektrycznego, a jeśli w drzwiczkach są jakieś zamki, należy je trwale uszkodzić, aby zapobiec zagrożeniu dzieci.

4 Użytkowanie chłodziarki

Przycisk nastawiania temperatury

Temperatura wewnątrz lodówki zmienia się z następujących powodów:

- Różnice temperatur w różnych porach roku,
- Częste otwieranie drzwiczek i niezamykanie ich przez dłuższy czas.
- Wkładanie do lodówki żywności bez uprzedniego ochłodzenia jej do temperatury pokojowej.
- Umiejscowienie lodówki w pokoju (np. bezpośrednie oddziaływanie słońca).

Temperaturę w komorze można zmieniać naciskając przycisk odnośnej komory.

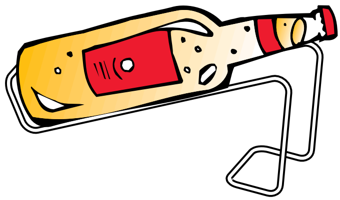
Rozmrażanie

W trakcie pracy chłodziarki na jej tylnej ściance mogą odkładać się kryształki lodu. Nie trzeba ich zeskrobywać ani wycierać. Chłodziarka ta odszrania się automatycznie. Woda z rozmrażania spływa rowkiem zbierania wody i dalej rurką ściekową do parownika, skąd sama odparowuje.

Użytkowanie akcesoriów

Uchwyt na butelki

Tego uchwytu do butelek można używać do podawania napojów na stolikach lub blatach.



Przydatne informacje

1- Sugestie co do czasu otwierania wina przed jego spróbowaniem:

Wina stołowe i wysokiej jakości	Bezpośrednio przed piciem
Białe wina wysokiej jakości	Ok. 10 minut przed
Młode wina czerwone	Ok. 10 minut przed
Gęste i dojrzałe wina czerwone	Ok. 3-60 minut przed

2-Jak długo może wino stać otwarte?

Butelki z winem, którego nie wypito po otworzeniu i zachowano do późniejszego wypicia, muszą być staranie zamknięte i przechowywane w chłodnym i suchym miejscu. Dwutlenek węgla w takim winie ulatnia się (paruje) wraz z różnymi substancjami aromatycznymi, a zatem bukiet i smak takiego wina traci świeżość.

A więc najlepszą i najprzyjemniejszą opcją jest do końca wypijać wino z otwartej butelki w najlepszym czasie do jego spożycia.

Jednakże wino w szczelnie zamkniętych butelkach można przechowywać w chłodnym miejscu przez następujące okresy czasu (niezalecane).

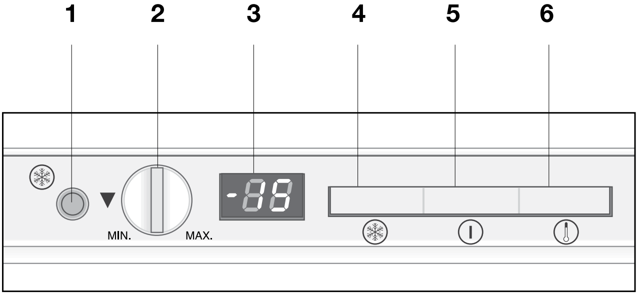
	Stołowe i wysokiej jakości wina białe	Stołowe i wysokiej jakości wina czerwone
Butelkapełna w 75 %	3 – 5 dni	4 – 7 dni
Butelkapełna w 50 %	2 – 3 dni	3 – 5 dni
Mniej wina	1 dzień	2 dni

3- Sugerowana optymalna temperatura serwowania niektórych rodzajów wina

6 °C	Słodkie wina białe
6 – 8 °C	Półwytrawne i musujące wina białe
8 – 10 °C	Wytrawne i wina białe i rose
16 – 18 °C	Wytrawne wina czerwone

Srebro

Powierzchnie wewnętrzne tej chłodziarki mają działanie antybakteryjne dzięki dodatkowi jonów srebra. Tym samym zapobiega się wzrostowi i mnożeniu sie bakterii na wewnętrznych częściach korpusu.



Wskaźniki LED i panel sterowania

Wskaźniki LED z przodu chłodziarki służą do monitorowania jej pracy.

Przechowuj żywność w chłodziarce w bezpieczny sposób korzystając ze wskaźników LED i środków jej ustawiania i regulacji tak, jak opisano to poniżej:

Przycisk szybkiego chłodzenia (1): Używa się go do szybkiego schładzania żywności. Naciśnięcie tego przycisku uruchamia sprężarkę, być może dopiero po pewnej chwili, ale jest zupełnie normalne.

Przycisk nastawiania termostatu (2): Używa się go do nastawiania chłodziarki w zakresie od wartości minimalnej do maksymalnej.

Wskaźnik temperatury (3): Wyświetla temperaturę wewnątrz chłodziarki.

Pomarańczowa dioda LED (4): Zapala się za naciśnięciem przycisku szybkiego chłodzenia. W takim przypadku chłodziarka działa ciągle.

Za ponownym naciśnięciem tego przycisku, gdy temperatura szybko schładzanej żywności zbliża się do żądanej wartości, pomarańczowa dioda LED zgaśnie.

Zielona dioda LED (5): Pali się ciągle po włączeniu chłodziarki do sieci zasilającej.

Czerwona dioda LED (6): Zapala się i świeci po uruchomieniu chłodziarki jako ostrzeżenie o niedostatecznym efekcie chłodzenia, gdy drzwiczki chłodziarki przez dłuższy czas pozostają otwarte lub gdy w chłodziarce jest zbyt wiele żywności.

Jeśli czerwona dioda LED pali się ciągle gdy nie zachodzą żadne z podanych w sąsiedniej kolumnie okoliczności, należy wezwać autoryzowany serwis.

5 Konserwacja i czyszczenie

⚠ Do czyszczenia chłodziarki nie wolno używać benzyny, benzenu, ani podobnych substancji..

⚠ Zalecamy wyłączenie wtyczki lodówki z gniazdka przed jej czyszczeniem.

ⓘ Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych szorstkich narzędzi ani mydła, domowych środków czystości, detergentów, ani wosku do polerowania.

ⓘ Umyj obudowę chłodziarki letnią wodą i wytrzyj ją do sucha.

ⓘ Wnętrze należy czyścić ściereczką zamoczoną i wyżętą w roztworze jednej łyżeczki do herbaty sody oczyszczonej w 0.5 litra wody, a następnie wytrzeć do sucha.

⚠ Dbaj, aby do obudowy lampki i innych urządzeń elektrycznych nie dostała się woda.

⚠ Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy ją wyłączyć i całkowicie opróżnić z żywności, oczyścić i pozostawić z uchylonymi drzwiczkami.

ⓘ Regularnie sprawdzaj, czy uszczelki w drzwiczkach są czyste i nie osadzają się na nich cząstki żywności.

ⓘ Aby wyjąć półki z drzwiczek, opróżnij je z zawartości, a potem po prostu naciśnij od podstawy ku górze.

Zabezpieczenia powierzchni plastykowych

ⓘ Nie wkładaj do chłodziarki oleju ani potraw smażonych na oleju w nieszczelnych pojemnikach, ponieważ może to uszkodzić jej plastykowe powierzchnie. W razie rozlania sie lub rozsmarowania oleju na plastikowej powierzchni, od razu oczyścić i opłukać ciepłą wodą jej zabrudzoną część.

Wymiana modułu oświetlenia wewnętrznego

Aby wymienię moduł używany do oświetlenia chłodziarki, prosimy wezwać autoryzowany serwis.

6 Zalecane rozwiązania problemów

Prosimy zapoznać się z tym wykazem przed wezwaniem serwisu. Może to oszczędzić Wasz czas i pieniądze. Wykaz ten zawiera częste kłopoty, które nie wynikają z wadliwego wykonania ani zastosowania wadliwych materiałów.

Kłopot	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Chłodziarka nie działa.	Czy jest prawidłowo przyłączona do zasilania?	Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Czy nie zadziałał bezpiecznik gniazdka, do którego jest przyłączona albo bezpiecznik główny?	Sprawdzić bezpiecznik.
Skropliny na bocznej ściance komory chłodzenia.	Bardzo niska temperatura otoczenia. Częste otwieranie i zamykanie drzwiczek. Znaczna wilgoć w otoczeniu. Przechowywanie żywności zawierającej płyny w otwartych pojemnikach. Pozostawienie uchylonych drzwiczek.	Przełączyć termostat na niższą temperaturę. Otwierać drzwiczki na krócej albo rzadziej. Nakrywać żywność przechowywaną w otwartych pojemnikach odpowiednim materiałem. Wycierać skropliny suchą ściereczką i sprawdzać, czy nadal się utrzymują.
Sprężarka nie działa	Zabezpieczenie termiczne sprężarki zadziała w trakcie nagłego zaniku zasilania lub załącza się i wyłącza, ponieważ nie wyrównało się jeszcze ciśnienie w systemie chłodzącym chłodziarki.	Chłodziarka zacznie działać po ok. 6 minutach. Jeśli po upływie tego czasu chłodziarka nie zacznie działać,prosimy wezwać serwis.
	Chłodziarka jest w cyklu rozmrażania.	Ton normalne dla chłodziarki z całkowicie automatycznym rozmrażaniem. Cykl rozmrażania następuje okresowo.
	Chłodziarka nie jest włączona do gniazdka.	Sprawdzić, czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka w ścianie.
	Czy temperatura jest właściwie nastawiona?	
	Nastąpiła jest awaria zasilania.	Zadzwonić do zakładu energetycznego.

Chłodziarka pracuje często lub przez zbyt długi czas.	Nowa chłodziarka jest szersza od poprzedniej.	Jest to całkiem normalne. Duże chłodziarki działają przez dłuższy czas.
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia.	Jest to całkiem normalne.
	Chłodziarka została niedawno załączona lub jest przeładowana żywnością.	Całkowite ochłodzenie chłodziarki może potrwać o parę godzin dłużej.
	Zbyt często otwierano drzwiczki lub na dłużej pozostawiano je uchylone.	Ciepłe powietrze, które weszło do chłodziarki, powoduje, że działa ona dłużej. Rzadziej otwierać drzwiczki.
	Może zostawiono uchylone drzwiczki.	Sprawdzić, czy drzwiczki są szczelnie zamknięte.
Zbyt niskie temperatury	Chłodziarka jest nastawiona na bardzo niską temperaturę.	Nastawcie wyższą temperaturę chłodzenia i sprawdźcie skutek.
Zbyt wysokie temperatury	Chłodziarka jest nastawiona na bardzo wysoką temperaturę.	Zmienić temperaturę w chłodziarce lub zamrażalniku aż osiągnie odpowiedni poziom.
	Zbyt często otwierano drzwiczki lub na dłużej pozostawiano je uchylone.	Gdy drzwiczki są otwarte, do komory chłodziarki wpada ciepłe powietrze. Rzadziej otwierać drzwiczki.
	Niedomknięte drzwiczki.	Szczelnie zamknąć drzwiczki.
	Chłodziarkę załączono niedawno.	Całkowite ochłodzenie chłodziarki trwa dłużej z powodu jej znacznych rozmiarów.
Poziom hałasu		
Gdy chłodziarka pracuje, poziom hałasu wrasta.	Z powodu zmian temperatury otoczenia zmieniły się charakterystyki eksploatacyjne chłodziarki.	Jest to stan normalny, nie zaś awaria.

Drgania lub hałas	Nierówna lub słaba podłoga. Chłodziarka podskakuje, gdy porusza się ją powoli.	Sprawdzić, czy podłoga jest równa, mocna i wytrzymuje ciężar chłodziarki.
	Hałas powodują rzeczy położone na chłodziarce.	Rzeczy takie należy zdjąć z chłodziarki.
Odgłosy przelewania się i syczenia płynu.	Zgodnie z zasadą funkcjonowania chłodziarki następują przepływy płynu lub gazu.	Jest to stan normalny, nie zaś awaria.
Woda/ skropliny na zewnątrz chłodziarki.		
Skropliny na wewnętrznych ściankach chłodziarki.	Ciepła i wilgotna pogoda sprzyja skraplaniu się wody.	Jest to stan normalny, nie zaś awaria.
	Uchylone drzwiczki.	Sprawdzić, czy drzwiczki są szczelnie zamknięte.
	Drzwiczki otwierane zbyt często lub na zbyt długo pozostawiane uchylone.	Rzadziej otwierać drzwiczki.
Woda/ skropliny na zewnątrz chłodziarki.		
Na zewnątrz chłodziarki, lub pomiędzy drzwiczkami pojawia się wilgoć.	Wilgotna pogoda.	To zupełnie normalne przy wilgotnej pogodzie. Gdy wilgoć w powietrzu ustąpi, skropliny znikną.
Nieprzyjemna woń wewnątrz chłodziarki.	Trzeba oczyścić wnętrze chłodziarki.	Oczyścić wnętrze chłodziarki gąbką namoczoną w ciepłej lub gazowanej wodzie.
	Woń powodują jakieś pojemniki lub materiały opakowaniowe.	Używać innych pojemników lub materiałów opakowaniowych innej marki.
Otwieranie i zamykanie drzwiczek		

Drzwiczki się nie zamykają.	W zamknięciu drzwiczek przeszkadzają paczki z żywnością.	Przełożyć paczki przeszkadzające zamknięciu drzwiczek.
	Podłoga nie jest równa lub dość wytrzymała.	Sprawdzić, czy podłoga jest równa i wytrzymuje ciężar chłodziarki.

Nejprve si přečtěte tento návod!

Vážený zákazníku,

Doufáme, že výrobek, který byl vyroben v moderních závodech a kontrolován v souladu s nejpřísnějšími postupy kontroly kvality, vám zajistí účinný provoz.

Z tohoto důvodu vám doporučujeme pozorně si přečíst celý návod k výrobku, než jej použijete, a uskladněte je v dosahu pro budoucí použití.

Tento návod

• Pomůže vám s použitím spotřebiče rychle a bezpečně.

• Návod si přečtěte dříve, než produkt nainstalujete a zapnete.

• Dodržujte pokyny, zejména ty, které se týkají bezpečnosti.

• Návod uschovejte na snadno přístupném místě, možná jej budete později potřebovat.

• Kromě toho si přečtěte i další dokumenty dodané s výrobkem.

Nezapomeňte, že tento návod může platit i pro jiné modely.

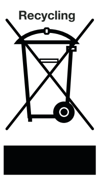
Symboly a jejich popis

Tento návod obsahuje následující symboly:

ⓘ Důležité informace nebo užitečné tipy k použití.

⚠ Varování před nebezpečnými situacemi pro život a majetek.

⚠ Varování proti elektrickému napětí.

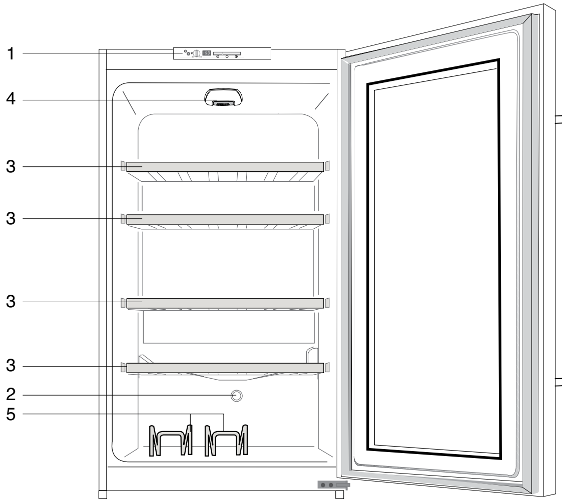


This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heatlh due to the presence of hazardous substances.

Obsah

1 Vaše chladnička



1- Elektronický panel ukazatelů s ovladači
2- Filtr proti zápachu
3- Dřevěná police
4- Stropní světlo
5- Držák lahví

ℹ Obrázky uvedené v tomto návodu k použití jsou schematické a nemusejí přesně korespondovat s vaším výrobkem. Pokud zobrazené části nejsou obsaženy v produktu, který jste zakoupili, jde o součásti jiných modelů.

2 Varování

Prostudujte si následující informace. Pokud je nedodržíte, může dojít ke zranění osob nebo poškození materiálu. Jinak neplatí záruka ani jiné závazky.

Doba životnosti zakoupeného zařízení je 10 let. Toto je doba pro uschování náhradních dílů nutných pro předepsaný provoz zařízení.

Obecná bezpečnost

- Když chcete výrobek zlikvidovat/ sešrotovat, doporučujeme kontaktovat autorizovaný servis, kde zjistíte nezbytné informace a autorizované orgány.
- Veškeré otázky a problémy související s chladničkou vám pomůže vyřešit autorizovaný servis. Nezasahujte do chladničky a nikomu toto nedovolte bez upozornění autorizovaného servisu.
- Výpary a parní čisticí materiály nikdy nepoužívejte při čištění a odmražování chladničky. V těchto případech by se totiž výpary mohly dostat do styku s elektrickými součástmi a způsobit zkrat či zásah elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte součásti na chladničce, jako je ochranná deska, jako dvířka nebo podpěru nebo schůdek.
- Nepoužívejte elektrická zařízení uvnitř chladničky.
- Nepoškozujte chladicí obvod, kde obíhá chladicí médium, vrtáním nebo řezáním. Chladicí médium by mohlo vytéct v místech porušení plynových kanálů výparníku, prodloužených trubek nebo povrchových vrstev a způsobit podráždění kůže a zranění očí.
- Nezakrývejte a neblokujte větrací otvory na chladničce žádným materiálem.
- Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Opravy provedené nekompetentními osobami mohou vést k ohrožení uživatele.
- V případě poruchy nebo při údržbě či opravách odpojte napájení chladničky buď vypnutím příslušné pojistky nebo odpojením spotřebiče.
- Netahejte za kabel – tahejte za zástrčku.
- Nápoje umisťujte zavřené a ve svislé poloze.
- Hořlavé předměty nebo produkty s obsahem hořlavých plynů (např. spreje) i výbušné materiály nikdy neskladujte ve spotřebiči.
- Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.
- Tento přístroj, který jste zakoupili, je velmi šetrný k životnímu prostředí.
- Tento spotřebič není určen pro pouzití osobami (včetně dětí) se snízenymi fyzickymi, smyslovymi nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi, pokud jsou bez dohledu nebo pokynů o pouzití spotřebiče od osob zodpovídajících za jejich bezpečnost.

- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem

Začínáme

- Nepoužívejte poškozenou chladničku. Kontaktujte servis v případě jakýchkoli pochybností.
- Elektrická bezpečnost chladničky je zaručena pouze tehdy, pokud systém uzemnění ve vašem domě splňuje patřičné normy.

Pokud jsou doma děti...

- Nedovolte dětem hrát si s chladničkou. Mohly by se zranit a poškodit chladničku. (např. nedovolte jim viset na dveřích.)

Určené použití

- Tento výrobek je určen pro domácí použití.
- Nepoužívejte přístroj venku. Není vhodné jej používat venku, i když je prostor zastřešen.

Bezpečnostní pokyny

- Vystavení výrobku dešti, sněhu, slunci a větru je nebezpečné z hlediska elektrické bezpečnosti.
- Kontaktujte autorizovaný servis, pokud dojde k poškození napájecího kabelu atd., aby nedošlo k ohrožení osob.
- Pozor: Během instalace nikdy nezapojujte chladničku k zásuvce. Jinak může dojít k ohrožení zdraví s následkem smrti.

Upozornění HCA

Pokud je váš výrobek vybaven chladicím systémem s obsahem R600a:

Tento plyn je hořlavina. Dávejte tedy pozor, abyste nepoškodili systém chlazení a potrubí během použití a přepravy. V případě poškození udržujte výrobek mimo potenciální zdroje hoření, které mohou způsobit vznícení výrobku, a vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.

Ignorujte toto upozornění.

Pokud je váš výrobek vybaven chladicím systémem s obsahem R134a.

Typ plynu použitý při výrobě vašeho výrobku najdete na štítku umístěném vlevo uvnitř přístroje.

Nikdy neodhazujte výrobek do ohně.

Postup pro úsporu energie

- ⓘ Nenechávejte dvířka chladničky otevřená delší dobu.
- ⓘ Nevkládejte do chladničky horké potraviny nebo nápoje.
- ⓘ Nepřeplňujte chladničku, abyste nebránili oběhu vzduchu uvnitř.
- ⓘ Neinstalujte chladničku na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti tepelných spotřebičů, jako jsou trouby, myčky nebo radiátory.
- ⓘ Dávejte pozor, abyste nechávali potraviny v uzavřených nádobách.

3 Instalace

ⓘ Nezapomeňte, že výrobce neodpovídá za nedodržení informací uvedených v návodu k použití.

Příprava

- Chladničku instalujte nejméně 30 cm od zdrojů tepla, jako jsou varné desky, trouby, ústřední topení a sporáky a nejméně 5 cm od elektrických trub, neumisťujte ji na přímé sluneční světlo.
- Teplota prostředí v místnosti, kde instalujete chladničku, by měla být nejméně 10°C. Používání chladničky za chladnějších podmínek se nedoporučuje vzhledem k její účinnosti.
- Zajistěte, aby byl vnitřek vaší chladničky důkladně vyčištěn.
- Když spustíte chladničku poprvé, dodržujte následující pokyny během prvních šesti hodin.
  - Dveře neotevírejte často.
  - Musí běžet prázdná bez vkládání potravin.
  - Neodpojujte chladničku ze sítě; pokud dojde k výpadku energie, prostudujte si varování v kapitole "Doporučená řešení problémů".
- Původní obaly a pěnové materiály uschovejte pro budoucí přepravu či přesun.

Body ke zvážení při přepravě chladničky

1. Chladničku je nutno vyprázdnit a vyčistit před jakoukoli přepravou.
2. Police, příslušenství, prostor pro čerstvé potraviny atd. v chladničku je nutno řádně upoutat lepicí páskou, aby nedocházelo k vibracím.
3. Obaly je nutno upevnit silnými páskami a lany a je nutno dodržovat pravidla pro přepravu vytištěná na obalu.

Nezapomeňte...

Každý recyklovaný materiál je nezbytný zdroj pro přírodu a naše národní zdroje.

Pokud chcete přispět k recyklaci obalových materiálů, další informace získáte od orgánů ochrany životního prostředí nebo místních úřadů.

Než chladničku zapnete

Než začnete používat chladničku, zkontrolujte následující:

1- Je vnitřek chladničky suchý a může za ní volně obíhat vzduch?

2- Vyčistěte vnitřek chladničky podle kapitoly „Údržba a čištění“.

3- Zapojte chladničku do sítě. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

4- Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyn v chladicí soustavě mohou také vydávat zvuky, i když kompresor neběží, což je poměrně normální. Když je ventilátor uvnitř produktu v provozu, může být u některých produktů slyšitelný zvuk proudění vzduchu. Je to normální a nejde o závadu.

5- Přední kraje chladničky mohou být teplé. Je to zcela normální. Tyto oblasti mají být teplé, aby nedocházelo ke kondenzaci.

Elektrické zapojení

Připojte chladničku k uzemněné zásuvce, která je chráněna pojistkou vhodné kapacity.

Důležité:

- Spojení musí být v souladu s národními předpisy.
- Napájecí kabel musí být po instalaci snadno dostupný.
- Napětí a povolená ochrana pojistky jsou uvedeny v kapitole "Parametry".
- Specifikované napětí musí být rovné napětí v síti.
- Prodlužovací kabely a vícecestné zásuvky nepoužívejte na spojení.

⚠ Poškozený napájecí kabel musí vyměnit kvalifikovaný elektrikář.

⚠ Spotřebič nesmíte používat, dokud není opraven! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

Likvidace obalu

Obalové materiály mohou být pro děti nebezpečné. Udržujte materiály mimo dosah dětí nebo je zlikvidujte v souladu s pokyny zpracování odpadů. Nelikvidujte je s běžným domovním odpadem.

Balení chladničky je z recyklovatelných materiálů.

Likvidace vaší staré chladničky

Starý přístroj zlikvidujte tak, abyste neohrozili životní prostředí.

- Informace o likvidaci chladničky získáte u autorizovaného prodejce nebo odpadového odboru vašeho města.

Než chladničku použijete, odřízněte zástrčku a v případě, že jsou na dveřích zámky, zneškodněte je, aby nedošlo k ohroženní dětí.

4 Používání chladničky

Tlačítko nastavení teploty

Vnitřní teplota chladničky se mění z následujících důvodů;

- Teploty podnebí,
- Časté otevírání dveří a nechávání dveří dlouho otevřených,
- Vložené jídlo do chladničky bez ochlazení na pokojovou teplotu,
- Umístění chladničky v místnosti (např. na slunci).

Pokud chcete, aby byly teploty prostor nižší nebo vyšší, můžete je změnit stisknutím tlačítka příslušného prostoru.

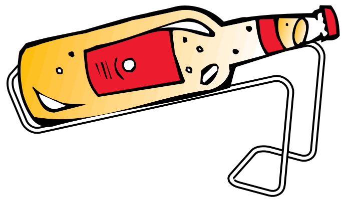
Odmrazení

Je normální, že se na povrchu zadní stěny ledničky tvoří krystaly ledu, když je v provozu. Není nutné je oškrabávat nebo otírat. Vaše chladnička se odmrazí automaticky. Voda po odmrazení stéká do drážky pro sběr vody a teče do výparníku odvodňovací trubicí, kde se sama vypařuje.

Používání příslušenství

Držák lahví

Tento držák lahví můžete používat k servírování nápojů na stoly nebo pulty.



Užitečné informace

1 - Rady k době otevírání vína před jeho ochutnáváním:

Běžná kvalitní vína	Bezprostředně před pitím
Kvalitní bílá vína	Přibližně 10 minut předem
Mladá červená vína	Přibližně 10 minut předem
Hutná a zralá červená vína	Přibližně 3-60 minut předem

2 - Jak dlouho může být skladováno otevřené víno?
Hrdlo lahve s vínem, které jste nevypili po otevření a zamýšlíte jeho skladování pro pozdější vypití, musí být bezpečně zavřeno a lahev musí být skladována na studeném a suchém místě. Oxid uhličitý ve víně uniká do vzduchu (vypařuje se) spolu s různými hodnotnými aromatickými látkami, a proto vůně a chuť vína ztrácí svou čerstvost.

Z tohoto důvodu je nejlepší a nejchutnější možností otevřená vína kompletně vypít, a to v nejlepší dobu k pití.

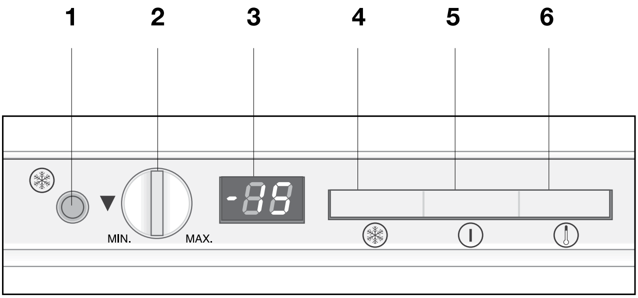
Nicméně vína, která jsou bezpečně zavřená, mohou být skladována na chladných místech po následující doby (nedoporučujeme).

	Normální a kvalitní bílá vína	Normální a vysoce kvalitní červená vína
75% Plná lahev	3 – 5 dní	4 – 7 dní
50% Plná lahev	2 – 3 dny	3 – 5 dní
Méně	1 den	2 dny

3 - Doporučené optimální servírovací teploty některých vín

6 °C	Sladká bílá vína
6 – 8 °C	Polosladká bílá a šumivá vína
8 – 10 °C	Suchá bílá a suchá růžová
16 – 18 ° C	Suchá červená vína

Stříbro
Vnitřní povrchy chladničky jsou antibakteriální prostřednictvím přídatku stříbrných iontů. Tudíž je zabráněno růstu a množení bakterií na vnitřních částech chladničky.



LED kontrolky a panel ovladačů

LED kontrolky v přední části vaší chladničky vám mají pomoci při kontrole činnosti vašeho spotřebiče.

Potraviny skladujte v chladničce bezpečně tak, že budete sledovat a používat tyto kontrolky a ovladače podle níže uvedených pokynů:

Tlačítko Quick Cool (Rychlé chlazení) (1): Slouží k rychlému ochlazení potravin. Kompresor se možná nespustí okamžitě, ale po určité době od stisknutí tlačítka, je to naprosto normální.

Tlačítko nastavení termostatu (2): Slouží k nastavení chladničky na hodnoty mezi minimální a maximální.

Ukazatel teploty (3): Zobrazuje vnitřní teplotu v chladničce.

Oranžová kontrolka (4): Svítí, když stisknete tlačítko rychlého chlazení na panelu kontrolek. V tomto případě je chladnička v provozu nepřetržitě.

Znovu stiskněte tlačítko, když potraviny, které jste chtěli rychle zchladit, dosáhnou požadované teploty a zhasne oranžová kontrolka.

Zelená kontrolka (5): Svítí trvale od chvíle, kdy zapojíte chladničku do sítě.

Červená kontrolka (6): Varuje vás nepřetržitým světlem, když se vaše chladnička zapne, pokud není dosaženo dostatečného chladicího účinku, pokud dlouho necháte otevřená dvířka chladničky a nebo vložíte příliš mnoho potravin.

Pokud červená kontrolka svítí nepřetržitě, aniž by existovaly podmínky ve vedlejším sloupci, kontaktujte náš autorizovaný servis.

5 Údržba a čištění

⚠ Nikdy na čištění nepoužívejte benzín, technický benzín a podobné materiály.

⚠ Doporučujeme odpojit přístroj od sítě, než jej začnete čistit.

ⓘ Nikdy nepoužívejte brusné nástroje, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čistidlo.

ⓘ Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.

ⓘ Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.

⚠ Zajistěte, aby do krytu světla a jiných elektrických prvků nepronikla voda.

⚠ Pokud chladničku delší dobu nebudete používat, odpojte napájecí kabel, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.

ⓘ Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částečkami potravin.

ⓘ Pro odstranění polic ve dveřích odstraňte všechen obsah a pak jen zvedněte dveřní polici vzhůru ze základny.

Ochrana plastových ploch

ⓘ Nevkládejte tekuté oleje nebo pokrmy s obsahem oleje do chladničky v neuzavřených nádobách, jelikož poškodí plastovou plochu vaší chladničky. V případě rozlití nebo rozetření oleje na plastové ploše vyčistěte a opláchněte příslušnou část plochy teplou vodou.

Výměna vnitřní žárovky

Za účelem výměny žárovky v chladničce prosím kontaktujte Autorizovaný servis.

6 Doporučená řešení problémů

Než zavoláte do servisu, projděte si tento seznam. Možná vám ušetří čas a peníze. Tento seznam obsahuje časté stížnosti, které nejsou způsobeny vadným zpracováním či použitými materiály.

Stížnosti	Možná příčina	Řešení
Chladnička nefunguje	Je chladnička řádně zapojena?	Zasuňte zástrčku do sítě.
	Není vypálena pojistka zástrčky, do níž je chladnička zapojena, nebo hlavní pojistka?	Zkontrolujte pojistku.
Kondenzace na boční stěně prostoru chladničky.	Velmi nízká teplota prostředí. Časté otevírání a zavírání dveří. Vysoká vlhkost v prostředí. Skladování potravin s obsahem kapalin v otevřených nádobách. Nechání otevřených dveří.	Přepnutí termostatu na nižší teplotu. Snížení času otevřených dveří nebo méně časté použití. Zakrytí potravin v otevřených nádobách vhodným materiálem. Otřete kondenzaci suchým hadrem a ověřte, zda je stále přítomna.
Kompresor neběží	Tepelná pojistka kompresoru se zapne během náhlého výpadku energie nebo odpojení a zapojení, jelikož tlak chladicího média v chladicí soustavě chladničky není dosud vyvážen.	Vaše chladnička začne fungovat asi po 6 minutách. Kontaktujte servis, pokud se chladnička nespustí na konci této doby.
	Chladnička je v režimu odmražování.	Toto je normální pro chladničku s plně automatickým odmražováním. Cyklus odmražení probíhá pravidelně.
	Chladnička není zapojena do zásuvky.	Ověřte, zda je zásuvka pevně zasunuta do zásuvky.
	Je správně nastavena teplota?	
	Došlo k přerušení elektrické energie.	Kontaktujte dodavatele elektrické energie.

Chladnička často běží nebo běží dlouhodobě.	Nová chladnička může být širší než ta předchozí.	Je to zcela normální. Cětší chladničky fungují delší dobu.
	Okolní teplota v místnosti je možná vysoká.	Je to zcela normální.
	Chladnička možná byla nedávno zapojena nebo byla naplněna potravinami.	Ochlazování chladničky může trvat o pár hodin déle.
	Dveře se mohly otevřít častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené.	Teplý vzduch, který pronikl do chladničky, způsobil dlouhodobější chod chladničky. Otevírejte dveře méně často.
	Dveře mohly být pootevřené.	Zkontrolujte, zda jsou dveře pevně zavřeny.
Teploty jsou příliš nízké	Chladnička je nastavena na velmi nízkou teplotu.	Upravte teplotu chladničky na vyšší hodnotu a zkontrolujte.
Teploty jsou příliš vysoké.	Chladnička je nastavena na velmi vysokou teplotu.	Změňte teplotu chladničky nebo mrazničky, dokud teplota v chladničce nebo mrazničce nedosáhne dostatečnou hodnotu.
	Dveře se mohly otevřít častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené.	Teplý vzduch proniká do prostoru chladničky, když se otevřou dveře. Otevírejte dveře méně často.
	Dveře možná zůstaly dokořán.	Řádně zavírejte dveře.
	Chladnička byla nedávno zapojena.	Chlazení chladničky trvá určitou dobu kvůli jejím rozměrům.
Hluk		
Provozní hluk se zvyšuje, když je chladnička zapnutá.	Provozní vlastnosti chladničky se mohou změnit podle výkyvů okolní teploty.	Je to normální, nejde o poruchu.

Vibrace nebo hluk.	Podlaha není rovná nebo je slabá. Chladnička se při pohybu kymácí.	Ověřte, zda je podlaha rovná, pevná a unese chladničku.
	Hluk mohou způsobovat předměty vkládané na chladničku.	Tyto předměty sejměte z chladničky.
Ozvývá se zvuk jako rozlévání kapaliny nebo stříkání.	Proudění kapalin a plynu se může objevit v souladu s provozními zásadami vaší chladničky.	Je to normální, nejde o poruchu.
Voda/kondenzace uvnitř chladničky.		
Kondenzace na vnitřních stěnách chladničky.	Horké a vlhké počasí zvyšuje kondenzaci.	Je to normální, nejde o poruchu.
	Dveře jsou dokořán.	Ověřte, zda jsou dveře zcela zavřené.
	Dveře se asi často otevíraly nebo zůstaly dlouhou dobu otevřené.	Otevírejte dveře méně často.
Voda/kondenzace na vnější straně chladničky.		
Vlhkost na vnější straně chladničky nebo mezi dveřmi.	Možná je vlhké počasí.	Ve vlhkém počasí je to normální. Po poklesu vlhkosti kondenzace zmizí.
Nepříjemný zápach v chladničce.	Chladničku je nutno vyčistit uvnitř.	Vyčistěte vnitřek chladničky houbičkou, teplou vodou nebo karbonovou vodou.
	Některé nádoby či obalové materiály mohou způsobit zápach.	Použijte odlišnou nádobu nebo obalový materiál jiné značky.
Otevírání a zavírání dveří		

Prosím, prečítajte si najskôr túto príručku!

Vážený zákazník,

Dúfame, že váš produkt, ktorý bol vyrobený v moderných továrňach a skontrolovaný v rámci prepracovaných postupov riadenia kvality, vám bude úspešne a efektívne slúžiť.

Preto vám odporúčame, aby ste si pozorne prečítali celú túto príručku k vášmu produktu predtým, ako ho začnete používať, a ponechajte si ju poruke, aby ste si ju v prípade potreby mohli prezerať.

Tento manuál

- Vám pomôže používať váš prístroj rýchlo a bezpečne.
- Manuál si prečítajte pred inštaláciou a prevádzkou vášho produktu.
- Dodržiavajte pokyny, obzvlášť tie, ktoré sa týkajú bezpečnosti.
- Manuál si uschovajte na ľahko prístupnom mieste, pretože ho môžete neskôr potrebovať.
- Okrem toho si prečítajte aj ostatné dokumenty dodané s vašim produktom.

Majte na pamäti, že tento manuál platí aj pre iné modely.

Symboly a ich popis

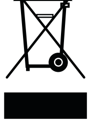
Tento návod na obsluhu obsahuje nasledovné symboly:

ⓘ Dôležité informácie alebo užitočné tipy.

⚠ Výstraha pred ohrozením života a majetku.

⚠ Výstraha pred elektrickým napätím.

Recyklácia

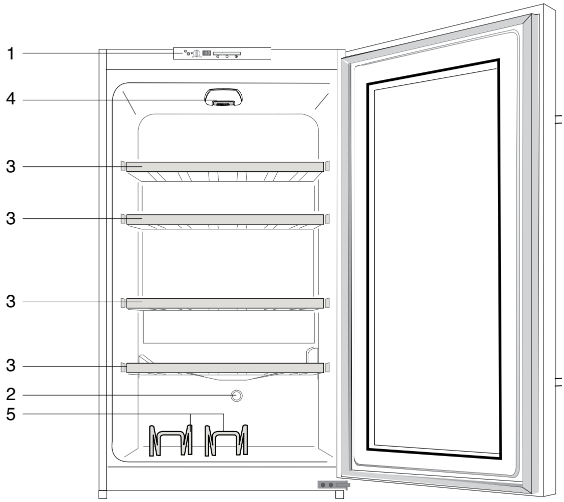


Tento produkt obsahuje symbol samostatného roztriedenia pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).
To znamená, že s týmto produktom sa musí narábať v súlade s európskou normou 2002/96/ES, aby sa mohol recyklovať alebo rozobrať, čím sa minimalizuje jeho dopad na životné prostredie. Ohľadom ďalších informácií kontaktujte vaše miestne alebo okresné úrady.

Elektronické produkty, ktoré nie sú súčasťou roztrieďovacieho procesu, sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, kvôli prítomnosti nebezpečných látok.

Obsah

1 Vaša chladnička



1- Elektronicky ovládaný indikačný panel
2- Pachový filter
3- Drevená polička
4- Osvetlenie stropu
5- Držiak na fľašu

Obrázky v tejto príručke k obsluhe sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.

2 Upozornenia

Prečítajte si nasledujúce informácie. Ak ich nebudete dodržiavať, môže to spôsobiť zranenia osôb alebo vecné škody. Všetky záručné záväzky tým strácajú platnosť.

Doba životnosti vami zakúpeného zariadenia je 10 rokov. Je to obdobie, počas ktorého sú k dispozícii náhradné diely pre zabezpečenie opísanej prevádzky.

Všeobecná bezpečnosť

- Ak chcete vyradiť/zlikvidovať tento produkt, odporúčame vám poradiť sa s autorizovaným servisom, aby ste získali potrebné informácie o autorizovaných orgánoch zriadených na tento účel.
- Obráťte sa na autorizovaný servis so všetkými otázkami a problémami s vašou chladničkou. Nezasahujte ani nenechajte iných zasahovať do chladničky bez upozornenia autorizovaného servisu.
- Para a parové čistiace prostriedky by sa nikdy nemali používať pri čistení a odmrazovaní vašej chladničky. V takýchto prípadoch by sa para mohla dostať do kontaktu s elektrickými dielcami a spôsobiť skrat alebo zásah elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte rôzne časti, ako napr. dvere, ako podpery alebo schodíky.
- Vo vnútri vašej chladničky nepoužívajte elektrické zariadenia.
- Chladiaci obvod, v ktorom cirkuluje chladivo, nepoškodzujte nástrojmi na vŕtanie alebo rezanie. V prípade perforácie plynových kanálov výparníka, trubkových rozšírení alebo povrchových úprav, môže rozliaty chladiaci prostriedok spôsobiť podráždenie pokožky a zranenia očí.
- Neprekrývajte ani neblokujte ventilačné otvory na chladničke žiadnymi materiálmi.
- Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikované osoby. Opravy vykonávané nekompetentnými osobami môžu vyvolávať riziko pre používateľa.
- V prípade zlyhania alebo počas údržby alebo opráv odpojte chladničku od elektrického rozvodu buď vypnutím príslušnej poistky alebo odpojením spotrebiča od siete.
- Pri odpájaní zásuvky neťahajte za kábel, ale potiahnite zásuvku.
- Nápoje s vysokým obsahom alkoholu umiestnite tesne vedľa seba a vertikálne.
- Horľavé predmety alebo produkty s obsahom horľavých plynov (napr. sprej), ako aj výbušné materiály, by sa nikdy nemali uchovávať v spotrebiči.
- Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, inak ako odporúča výrobca.
- Toto zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je obzvlášť ekologické.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používala osoba so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie je pod dohľadom osoby zodpovednej za jej bezpečnosť alebo ak od nej nedostáva pokyny.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich hre so spotrebičom.

Zapnutie

- Neuvádzajte do prevádzky poškodenú chladničku. Ak máte pochybnosti, kontaktujte váš servis.
- Elektrická bezpečnosť vašej chladničky je zaručená len vtedy, keď je váš uzemňovací systém v zhode s týmito štandardmi.

Ak sú v dome deti...

- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s vašou chladničkou. Môžu sa zraniť alebo poškodiť chladničku. (Napr. nedovoľte im zavesiť sa na dvere.)

Určené použitie

- Tento produkt bol navrhnutý pre použitie v domácnosti.
- Nesmie sa používať v exteriéroch. Nie je vhodný na použitie v exteriéri ani v prípade, ak je zakrytý strieškou.

Bezpečnostné pokyny

- Vystavenie produktu pôsobeniu dažďa, snehu, slnka a vetra je nebezpečné z pohľadu elektrickej bezpečnosti.
- Pri poškodení elektrického kábla kontaktujte autorizovaný servis, aby vám nehrozilo žiadne nebezpečenstvo.
- Varovanie: Počas inštalácie nikdy chladničku nepripájajte do elektrickej zásuvky. V opačnom prípade vznikne riziko usmrtenia alebo vážneho zranenia.

Upozornenie HCA

Ak je váš produkt vybavený chladiacim systémom, ktorý obsahuje R600a:

Tento plyn je horľavý. Preto dajte pozor na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém a potrubné vedenia pri používaní a preprave. V prípade poškodenia udržiavajte produkt mimo potenciálnych zdrojov plameňa, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie produktu, a miestnosť, kde je zariadenie umiestnené, dostatočne vetrajte.

Ignorujte upozornenie.

Ak je váš produkt vybavený chladiacim systémom, ktorý obsahuje R134a.

Plyn, ktorý sa použil pri výrobe vášho produktu, môžete vidieť na menovitom štítku, ktorý sa nachádza na jeho ľavej vnútornej strane.

Produkt nikdy nelikvidujte v ohni.

Veci, ktoré treba urobiť pre úsporu energie

- Nenechávajte dvere vašej chladničky otvorené dlhý čas.
- Do chladničky nevkladajte horúce jedlo alebo nápoje.
- Chladničku neprepĺňajte, aby ste neblokovali prúdenie vzduchu v interiéri.
- Vašu chladničku neumiestňujte na priame slnečné svetlo alebo do blízkosti zariadení, ktoré produkujú teplo, napr. rúry na pečenie, umývačky riadu alebo radiátory.
- Dbajte na to, aby ste jedlo uchovávali v uzavretých nádobách.

3 Inštalácia

ⓘ Zapamätajte si, že výrobca nenesie zodpovednosť v prípade, že nedodržíte informácie uvedené v návode k obsluhe.

Príprava

- Vaša chladnička by mala byť umiestnená v najmenej 30 cm vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú horáky, rúry na pečenie, radiátory a kachle a najmenej v 5 cm vzdialenosti od elektrických rúr na pečenie a nemala by byť umiestnená na priamom slnku.
- Teplota prostredia v miestnosti, kde chladničku inštalujete, by mala byť aspoň 10 °C. Prevádzka chladničky v chladnejšom prostredí sa neodporúča s ohľadom na jej účinnosť.
- Uistite sa, že je interiér vašej chladničky dôkladne vyčistený.
- Pri prvom spustení vašej chladničky počas šiestich hodín dodržujte nasledujúce pokyny.
  - Dvere by ste nemali otvárať príliš často.
  - Chladnička musí byť počas tohto času prázdna.
  - Chladničku neodpájajte od siete
  - Ak dôjde k výpadku napájania, ktoré nemôžete ovplyvniť, pozrite si upozornenia v časti „Odporúčané riešenia problémov“.
- Originálny obal a penové materiály by ste si mali odložiť za účelom budúceho transportu a prenášania.

Body, ktoré je potrebné zvažovať pri opakovanej preprave chladničky

1. Vaša chladnička musí byť pred presunom prázdna a očistená.
2. Police, príslušenstvo, priehradky atď. vo vašej chladničke musia byť pred opätovným zabalením chladničky zalepené a zaistené voči otrasom.
3. Balenie musíte zaistiť hrubými páskami alebo silnými lanami a musíte dodržiavať bezpečnostné pokyny na balení.

Zapamätajte si...

Každý recyklovaný materiál je nepostrádateľným zdrojom pre prírodu a národné zdroje.

Ak by ste chceli prispieť k recyklácii obalových materiálov, informácie môžete získať u ekologických organizácií alebo na miestnych úradoch.

Pred uvedením chladničky do prevádzky

Pred začatím používania vašej chladničky skontrolujte nasledovné:

1- Je interiér chladničky suchý a môže vzduch ľahko cirkulovať v zadnej časti?

2- Vyčistite interiér chladničky podľa odporúčania v odseku „Údržba a čistenie“.

3- Chladničku pripojte do elektrickej zásuvky. Keď sa otvoria dvere, zapne sa príslušné vnútorné svetlo.

4- Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, bez ohľadu na to, či kompresor je alebo

nie je v prevádzke. Toto je celkom normálne. Pri niektorých produktoch môžete počuť zvuk pretekajúceho vzduchu, keď je v prevádzke ventilátor v produkte. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.

5- Predné hrany chladničky môžu byť zohriate. To je normálne. Tieto časti sú vytvorené tak, aby boli zohriate, aby sa predišlo kondenzácii.

Elektrické prepojenia

Pripojte chladničku k uzemnenej zástrčke, ktorá je chránená poistkou príslušnej kapacity.

Dôležité:

- Pripojenie musí byť v zhode s národnými predpismi.
- Elektrická zásuvka musí byť po inštalácii ľahko prístupná.
- Napätie a povolená ochrana poistkou sú uvedené v odseku „Špecifikácie“.
- Určené napätie musí byť rovnaké ako napätie vo vašej elektrickej sieti.
- Predlžovacie káble a rozbočky sa nesmú používať na pripojenie zariadenia.

⚠ Poškodený elektrický kábel musí vymeniť kvalifikovaný elektrikár.

⚠ Spotrebič nesmiete prevádzkovať, pokým ho neopravíte! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Likvidácia obalu

Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti. Obalový materiál držte mimo dosahu detí alebo ho vyhoďte podľa pokynov pre likvidáciu odpadu. Neodhadzujte ho spolu s normálnym domovým odpadom.

Balenie chladničky je vyrobené z recyklovateľných materiálov.

Likvidácia vašej starej chladničky

Vašu starú chladničku zlikvidujte ekologicky.

- O likvidácii vašej starej chladničky sa môžete poradiť s vašim autorizovaným predajcom alebo zberným miestom.

Pred likvidáciou vašej chladničky odrežte elektrickú zásuvku a ak sa na dverách nachádzajú nejaké zámky, znefunkčnite ich, aby ste nevystavili deti žiadnemu nebezpečenstvu.

4 Používanie chladničky

Tlačidlo nastavenia teploty

Teplota interiéru vašej chladničky sa mení z nasledovných dôvodov;

- Sezónne teploty,
- Časté otváranie dverí a dlhé ponechanie otvorených dverí,
- Vloženie jedla do chladničky skôr, ako sa schladí na izbovú teplotu.
- Umiestnenie chladničky v miestnosti (napr. vystavenie slnečnému žiareniu).

Ak chcete znížiť alebo zvýšiť teploty v priečinku, môžete ich zmeniť tak, že stlačíte tlačidlo príslušného priečinku.

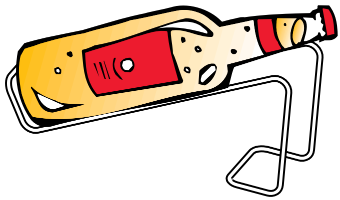
Rozmrazenie

Je bežné, že sa na povrchu zadnej steny chladničky vytvárajú kryštály ľadu, keď je v prevádzke. Nie je potrebné ich zoškriabať alebo utrieť. Vaša chladnička sa odmrazí automaticky. Voda pochádzajúca z odmrazovania odtečie zo zberača vody do odparovača odkvapovou rúrou, kde sa sama odparí.

Používanie príslušenstva

Držiak na fľašu

Tento držiak na fľašu môžete používať na podávanie nápojov na stoloch alebo pultoch.



Užitočné informácie

1- Odporúčania k času otvorenia vína pred ochutnávkou:

Vína bežnej kvality	Tesne pred pitím
Kvalitné biele vína	Približne 10 minút vopred
Mladé červené vína	Približne 10 minút vopred
Husté a vyzreté červené vína	Približne 3-60 minút vopred

2- Ako dlho sa dá uskladniť otvorené víno?
Hrdlá fliaš vín, ktoré ste po otvorení úplne neskonzumovali a chcete ich uskladniť, aby sa vypili neskôr, musíte bezpečne uzatvoriť a fľaše sa musia uskladniť na chladnom a suchom mieste. Kysličník uhličitý vo víne sa dostane do vzduchu (vyprchá) spolu s rôznymi cennými aromatickými látkami a z tohto dôvodu buket a chuť vína stratí svoju čerstvosť.

Preto najlepšou a najprijateľnejšou možnosťou je úplne skonzumovať otvorené vína a to v najlepšom čase na pitie.

Avšak vína, ktoré sú bezpečne uzatvorené, sa môžu skladovať na chladných miestach počas nasledujúcich období (neodporúča sa).

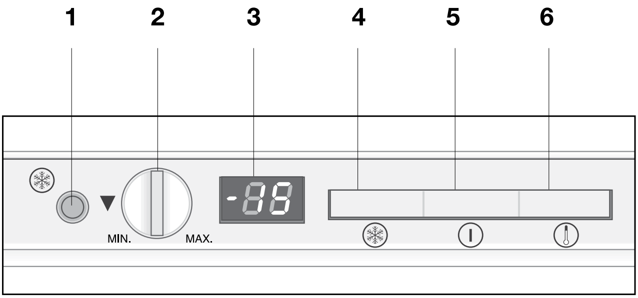
Normálne a kvalitné biele vína Normálne a vysokokvalitné červené vína

75% plnej fľaše	3 – 5 dní	4 – 7 dní
50% plnej fľaše	2 – 3 dni	3 – 5 dní
Menej	1 dní	2 dní

3- Odporúčané optimálne teploty podávania pre niektoré vína

6 °C	Sladké biele vína
6 – 8 °C	Polosuché biele a šumivé víno
8 – 10 ° C	Suché biele a suché ružové
16 – 18 ° C	Suché červené vína

Striebro
Vnútorné povrchy chladničky sú antibakteriálne vďaka striebornej iónovej prísade. Vďaka tomu sa zabraňuje v reprodukovaní baktérií na vnútorných povrchoch.



LED indikátory a ovládací panel

LED indikátory v prednej časti chladničky sú určené na to, aby vám pomáhali monitorovať prevádzku spotrebiča.

Bezpečným spôsobom uchovávajte jedlo v chladničke sledovaním a používaním týchto LED indikátorov a ovládacích prvkov podľa nižšie uvedených pokynov:

Tlačidlo rýchleho chladenia (1): Používa sa na rýchle chladenie potravín. Kompresor nemusí byť uvedený do prevádzky okamžite, ale až po určitom čase po stlačení tlačidla; toto je úplne normálne.

Tlačidlo nastavenia termostatu (2): Používa sa na nastavenie vašej chladničky medzi minimálnu a maximálnu hodnotu.

Indikátor teploty (3): Zobrazuje vnútornú teplotu v chladničke.

Oranžový LED indikátor (4): Rozsvieti sa, keď stlačíte tlačidlo rýchleho chladenia na LED paneli. V tomto prípade je vaša chladnička v neustálej prevádzke.

Keď jedlo, ktoré chcete rýchlo schladiť, dosiahne požadovanú teplotu, stlačte toto tlačidlo znovu a oranžový indikátor LED sa vypne.

Zelený LED indikátor (5): Svieti nepretržite po pripojení chladničky do siete.

Červený LED indikátor (6): Varuje vás nepretržitým svietením pri zahájení prevádzky chladničky na to, že nebol dosiahnutý dostatočný chladiaci účinok, ak zostanú dlho otvorené dvere a v prípade, ak vložíte do chladničky väčšie množstvo jedla.

Ak červený indikátor LED svieti nepretržite v prípade, ak nenastala žiadna z príčin uvedených vo vedľajšom stĺpci, volajte váš autorizovaný servis.

5 Údržba a čistenie

⚠ Na čistenie nikdy nepoužívajte benzín, benzén alebo obdobné prostriedky.

⚠ Odporúčame vám, aby ste zariadenie pred čistením odpojili od siete.

ⓘ Na čistenie nikdy nepoužívajte žiadne ostré a drsné predmety, mydlo, domáce čistidlá, saponáty a voskové leštidlá.

ⓘ Na čistenie skrine chladničky použite vlažnú vodu a vytrite ju do sucha.

ⓘ Pomocou vlhkej handry namočenej do roztoku jednej lyžičky sódy bikarbóny v pol litri vody očistite vnútrajšok a vytrite ho do sucha.

⚠ Uistite sa, že do puzdra lampy, prípadne iných elektrických súčiastok, neprenikne voda.

⚠ Ak sa chladničku nechystáte používať dlhšie obdobie, odpojte napájací kábel, vyberte všetky potraviny, vyčistite ju a dvere nechajte pootvorené.

ⓘ Pravidelne kontrolujte, či je tesnenie dverí čisté a zbavené odrobiniek z potravín.

ⓘ Ak chcete odstrániť priečinky vo dverách, vyberte celý ich obsah a potom jednoducho potlačte priečinok nahor zo základne.

Ochrana plastových povrchov

ⓘ Kvapalné oleje a vyprážané jedlá nedávajte do chladničky v otvorených nádobách, pretože poškodzujú plastové povrchy vašej chladničky. V prípade rozliatia alebo roztretia oleja na plastové povrchy okamžite vyčistite a opláchnite príslušnú časť povrchu teplou vodou.

Výmena modulu vnútorného osvetlenia

Aby ste vymenili svetelný modul vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu.

6 Odporúčané riešenia problémov

Pred zavolaním servisu si pozrite tento zoznam. Môže vám to ušetriť čas aj peniaze. Tento zoznam obsahuje bežné sťažnosti, ktoré sa nevzťahujú na chybné spracovanie alebo využitie materiálu.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Chladnička nefunguje	Je chladnička správne pripojená do siete?	Zasuňte zásuvku do stenovej zástrčky.
	Nie je prepálená poistka, ku ktorej je pripojená chladnička, alebo hlavná poistka?	Skontrolujte poistku.
Vlhkosť na bočných stenách priestoru chladničky.	Veľmi studené podmienky prostredia. Časté otváranie a zatváranie dverí. Veľmi vlhké podmienky prostredia. V chladničke sa nachádzajú potraviny obsahujúce kvapaliny v otvorených nádobách. Ponechanie pootvorených dverí.	Prepnutie termostatu do chladnejšej polohy. Skrátenie doby otvorenia dverí alebo ich zriedkavejšie používanie. Prikrytie jedla v otvorených nádobách vhodným materiálom. Vlhkosť poutierajte suchou handrou a skontrolujte, či stále pretrváva.
Kompresor nie je v prevádzke	Ochranná teplotná poistka kompresora sa vypáli počas náhleho výpadku napájania alebo pri vytiahnutí a opätovnom zastrčení zásuvky, pretože tlak chladiva v chladničke ešte nie je vyvážený.	Vaša chladnička začne pracovať po približne šiestich minútach. Ak po tomto čase vaša chladnička nezačne pracovať, zavolajte servis.
	Chladnička je v odmrazovacom cykle.	Pre plne automatickú rozmrazovaciu chladničku je to normálne. Cyklus odmrazovania sa vykonáva pravidelne.
	Chladnička nie je pripojená do siete.	Uistite sa, že ja zásuvka pevne zasunutá do stenovej zástrčky.
	Sú správne vykonané nastavenia teploty?	
	Zlyhalo napájanie.	Zavolajte elektrárne.

Chladnička pracuje príliš často alebo príliš dlhý čas.	Nová chladnička môže byť širšia ako stará.	To je úplne normálne. Veľké chladničky pracujú dlhší čas.
	Okolitá teplota môže byť vysoká.	To je úplne normálne.
	Chladnička mohla byť zapnutá len nedávno alebo mohlo byť do nej vložené jedlo.	Kompletné vychladenie chladničky môže trvať o niekoľko hodín dlhšie.
	Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave.	Teplý vzduch, ktorý prenikol do chladničky, spôsobuje, že chladnička pracuje dlhší čas. Dvere otvárajte menej často.
	Možno ste nechali otvorené dvierka.	Skontrolujte, či sú dvere tesne zatvorené.
Teploty sú príliš nízke	Teplota chladničky je nastavená na veľmi nízku hodnotu.	Nastavte teplotu vašej chladničky na vyšší stupeň a znovu skontrolujte.
Teploty sú príliš vysoké.	Teplota chladničky je nastavená na veľmi vysokú hodnotu.	Zmeňte teplotu chladničky alebo mrazničky, pokým sa tieto teploty nedostanú na adekvátnu úroveň.
	Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave.	Pri otvorení dverí do priestoru chladničky rýchlo vniká teplý vzduch. Dvere otvárajte menej často.
	Možno ste ponechali pootvorené dvere.	Dvere dôkladne zatvorte.
	Chladnička mohla byť pripojená do siete len nedávno.	Úplne vychladenie chladničky trvá istý čas z dôvodu jej veľkosti.
Hlučnosť		
Prevádzkový hluk sa zvyšuje, keď chladnička pracuje.	Výkonová charakteristika prevádzky chladničky sa môže meniť podľa zmeny okolitej teploty.	Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.

Otrasy alebo hluk.	Podlaha nie je rovná alebo nie je pevná. Chladnička sa trasie pri pomalom pohybe.	Skontrolujte, či je podlaha rovná a pevná a či dokáže uniesť hmotnosť chladničky.
	Hluk môže byť spôsobený predmetmi položenými na chladničke.	Takéto predmety by ste mali z vrchnej časti chladničky odstrániť.
Vyskytujú sa zvuky ako rozliatie alebo rozprášenie kvapaliny.	Tok kvapaliny a plynu sa uskutočňuje podľa prevádzkových princípov.	Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.
V chladničke sa tvorí voda/kondenzácia.		
Kondenzácia na vnútorných stenách chladničky.	Horúce a vlhké počasie zvyšuje kondenzáciu.	Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.
	Ponechali ste pootvorené dvere.	Skontrolujte, či sú dvere dôkladne zatvorené.
	Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v otvorenom stave.	Dvere otvárajte menej často.
Na vonkajšej strane chladničky sa tvorí voda/kondenzácia.		
Na vonkajšej strane chladničky alebo medzi dverami sa tvorí vlhkosť.	Počasie môže byť vlhké.	Vo vlhkom počasí je to úplne normálne. Pri nižšej vlhkosti sa kondenzácia stratí.
Vo vnútri chladničky je nepríjemný zápach.	Musíte vyčistiť interiér chladničky.	Interiér chladničky vyčistite špongiou, teplou vodou alebo sýtenou vodou.
	Niektoré nádoby alebo obalové materiály môžu zapáchať.	Použite odlišnú nádobu alebo odlišnú značku baliaceho materiálu.
Otváranie a zatváranie dverí		

Dvere sa nedajú zatvoriť.	Obaly potravín môžu brániť zatvoreniu dverí.	Odstráňte obaly, ktoré bránia v ceste dverám.
	Podlaha nie je rovná alebo dostatočne pevná.	Skontrolujte, či je podlaha rovná a či dokáže uniesť hmotnosť chladničky.

Dveře se nezavírají	Zabalené potraviny mohou bránit v zavírání dveří.	Vyměňte obaly, které brání v chodu dveří.
	Podlaha není rovná či silná.	Ověřte, zda je podlaha rovná a unese chladničku.

48 5686 0001/AB

pl-cz-sk